

1

00:00:20,380 --> 00:00:26,674

So you don't translate step by step but just what's important ok. This is an, an, this

2

00:00:26,674 --> 00:00:32,750

is an interview, can you please say it in Hebrew an interview with Simcha Bialowitz

3

00:00:32,750 --> 00:00:35,410

To the camera?

4

00:00:35,410 --> 00:01:04,160

What? she'll ask eh, eh, questions and I have to, I'll eh, eh, answer them. You

5

00:01:04,160 --> 00:01:06,600

Ok. He wants you to ask him questions and then he'll answer. Now, Simcha

6

00:01:06,600 --> 00:01:07,170

Simcha Bialowitz um

7

00:01:07,170 --> 00:01:07,170

This is an interview with Simcha Bialowitz

8

00:01:07,170 --> 00:01:10,090

And when was he born?

9

00:01:10,090 --> 00:01:10,990

When were you born?

10

00:01:10,990 --> 00:01:10,990

Eh, the twelfth year, eh, eh

11

00:01:10,990 --> 00:01:10,990

1912?

12

00:01:10,990 --> 00:01:10,990

eh, I think in February]

13

00:01:10,990 --> 00:01:10,990

February 1912

14

00:01:10,990 --> 00:01:11,280

Uh, pleaseummaybe he can talk about, um Izbica]

15

00:01:11,280 --> 00:01:11,280

Can you please talk about Izbica?

16

00:01:11,280 --> 00:01:11,280

Yes

17

00:01:11,280 --> 00:01:11,280

Yes

18

00:01:11,280 --> 00:01:11,960

How, how, in Hebrew, yes?

19

00:01:11,960 --> 00:01:15,620

Yes, you, yes, and I'll tell her in English

20

00:01:15,620 --> 00:01:20,460

Ah so eh, eh, I was born in Poland Izbica only Jews lived there, in the town

21

00:01:20,460 --> 00:01:27,550

Izbica was just an, eh, Jewish community.

22

00:01:27,550 --> 00:01:40,149

and I went to to to school there, in a, in a school, a polish school, in Poland, it was

23

00:01:40,149 --> 00:01:51,590

in Poland, the teachers, and also eh, eh, a Jewish teacher who taught religion.

24

00:01:51,590 --> 00:01:51,590

SpNN Religion is like, eh like Hebrew Bible?

25

00:01:51,590 --> 00:01:51,590

Shhhhhhh

26

00:01:51,590 --> 00:01:51,590

SpNN Yes

27

00:01:51,590 --> 00:01:51,590

shhh

28

00:01:51,590 --> 00:01:51,590

SpNN [German text]

29

00:01:51,590 --> 00:02:01,770

He studied in a Polish school, he had a Jewish teacher who taught em, Jewish

30

00:02:01,770 --> 00:02:01,770

[German text]

31

00:02:01,770 --> 00:02:03,330

Tell him to speak Hebrew too

32

00:02:03,330 --> 00:02:06,910

Yes, I, I need you to talk to me in Hebrew because I don't understand

33

00:02:06,910 --> 00:02:09,630

Oh, in Hebrew?

34

00:02:09,630 --> 00:02:10,740

Yes sorry.

35

00:02:10,740 --> 00:02:19,750

So I'm telling you, in Hebrew, she, she wants me to explain in Hebrew, yes?

36

00:02:19,750 --> 00:02:19,750

Yes, yes, certainly.

37

00:02:19,750 --> 00:02:19,750

Izbica is, is a small town, eh, [German text]

38

00:02:19,750 --> 00:02:30,220

Talk in Hebrew!

39

00:02:30,220 --> 00:02:31,740

Oh, in Hebrew?

40

00:02:31,740 --> 00:02:31,740

Yes.

41

00:02:31,740 --> 00:02:33,760

Poles were living, eh, around the town.

42

00:02:33,760 --> 00:02:33,760

I understood.

43

00:02:33,760 --> 00:02:44,036

And, and, and in in, a few, a few Jews lived, eh Pole, eh, Poles, only Jews] In

44

00:02:44,036 --> 00:02:54,444

the rest of the places – only Jews, and in in, in a few places there were also

45

00:02:54,444 --> 00:03:03,290

Poles, they lived inside the, inside the . was a small town, Izbica?

46

00:03:03,290 --> 00:03:03,290

Do you understand?

47

00:03:03,290 --> 00:03:03,910

No. No

48

00:03:03,910 --> 00:03:10,963

spNN Izbica was a very small town and it was almost all Jewish, a few

49

00:03:10,963 --> 00:03:17,710

Polish people living here and there but mostly all Jews and in the

50

00:03:17,710 --> 00:03:17,710

There were

51

00:03:17,710 --> 00:03:17,710

spNN surrounding it were Polish

52

00:03:17,710 --> 00:03:17,710

there were only two teachers who were Jewish, and they taught religion

53

00:03:17,710 --> 00:03:18,830

There were only two Jewish teachers who taught uh religion

54

00:03:18,830 --> 00:03:41,364

Yes, yes, and they lived at the, at the, the pharmacist, at the pharmacu,

55

00:03:41,364 --> 00:04:01,120

the pharma, in, in the pharmacy, they lived there, he was a Jew?

56

00:04:01,120 --> 00:04:01,320

Ok.

57

00:04:03,390 --> 00:04:08,930

And they lived there, at his place, it was a big flat, big flats.

58

00:04:08,930 --> 00:04:10,910

The teachers lived at a pharmacist's



59

00:04:10,910 --> 00:04:13,470

They lived at his place.

60

00:04:13,470 --> 00:04:13,730

house?

61

00:04:13,730 --> 00:04:21,174

And that's why when they lived there, there, and they would teach eh, religion at the

62

00:04:21,174 --> 00:04:28,703

Polish school, which I also attended, so I, eh, there was something, so I, eh its in, in

63

00:04:28,703 --> 00:04:36,318

Polish or in Hebrew so, so, and, and she, the one that lived at the pharmacist's, so, eh,

64

00:04:36,318 --> 00:04:43,848

he, he looked for someone, and they were teachers, in the school, they taught religion .

65

00:04:43,848 --> 00:04:51,463

so, eh, they asked for someone eh, a kid from school eh, for him, the pharmacist. So they

66

00:04:51,463 --> 00:04:57,710

said ok, so they took me from the, the, they asked if I wanted and I said

67

00:04:57,710 --> 00:04:57,710

Mmhmm.

68

00:04:57,710 --> 00:04:59,640

So I would start, I would also, also go to the, to the

69

00:04:59,640 --> 00:05:01,500

pharma, pharma, pharmacy, there, I would work there,

70

00:05:01,500 --> 00:05:02,710

Ok, one second I'll translate

71

00:05:02,710 --> 00:05:05,287

And also eh, from the school, I would go there after school, and I worked

72

00:05:05,287 --> 00:05:07,830

there. When I started to work, I didn't know anything! Afterwards I knew

73

00:05:07,830 --> 00:05:13,661

He's saying that the two teachers that were living at the pharmacists house they, um, were

74

00:05:13,661 --> 00:05:19,297

the only two Jewish teachers in the whole Polish school that he attended and they asked

75

00:05:19,297 --> 00:05:24,999

him if he wanted to work at the Pharmacists, um, after school and he said yes and he was

76

00:05:24,999 --> 00:05:30,765

going to school in the mor, in the morning and after that working at the pharmacists and,

77

00:05:30,765 --> 00:05:35,690

um, at the beginning he didn't know anything but then he started to learn.

78

00:05:35,690 --> 00:05:35,690

Yes.

79

00:05:35,690 --> 00:05:36,180

Did he have many brothers and sisters?

80

00:05:36,180 --> 00:05:36,180

Did you have any brothers or sisters?

81

00:05:36,180 --> 00:05:36,180

Who?

82

00:05:36,180 --> 00:05:36,180

Did you have any brothers or sisters?

83

00:05:36,180 --> 00:05:36,830

Brothers? Yes, yes.

84

00:05:36,830 --> 00:05:37,060

Yes

85

00:05:37,060 --> 00:05:40,010

I had brothers. Yes, there remains, I'm only left with, my brother and I are

86

00:05:40,010 --> 00:05:42,650

left, there was one brother. I had another brother that passed away.

87

00:05:42,650 --> 00:05:45,510

You had two brothers and one of them passed away?

88

00:05:45,510 --> 00:05:45,510

Yes, yes

89

00:05:45,510 --> 00:05:45,510

He had two brothers.

90

00:05:45,510 --> 00:05:51,990

Not one left. He is in America now.

91

00:05:51,990 --> 00:05:53,150

One of them is in America?

92

00:05:53,150 --> 00:05:56,052

Philip? You spoke to Philip? He remains (still alive). He was in Poland, and then he went during the

93

00:05:56,052 --> 00:05:58,810

war when we were in Germany also, so he, from Germany he went to to America, from Germany, yes.

94

00:05:59,010 --> 00:06:01,900

He went from, Philip went from Germany to America?

95

00:06:01,900 --> 00:06:11,821

And I stayed and I stayed here in Poland, I worked at the pharmacy, he was a Jew,

96

00:06:11,821 --> 00:06:21,743

and when the war started, so, so, the, eh, my pharmacist, eh, I don't know what

97

00:06:21,743 --> 00:06:31,420

happened to him, he wasn't in Poland, he went somewhere and didn't come back.

98

00:06:31,420 --> 00:06:31,560

Mmhmm

99

00:06:31,560 --> 00:06:41,837

So I stayed there, I also worked at the pharmacy and afterwards he also had a drug store,

100

00:06:41,837 --> 00:06:52,000

a drug store, a drug, drug, so, so I finished, I did, drug store, drug store, drug store

101

00:06:52,000 --> 00:06:52,000

Eh

102

00:06:52,000 --> 00:06:52,000

Drug store.

103

00:06:52,000 --> 00:06:52,840

Yes.

104

00:06:52,840 --> 00:06:55,440

Where you don't, you don't prepare the drugs they are already ready for use.

105

00:06:55,440 --> 00:06:58,719

Yes, ok. He um, eh, the pharmacist was a Jew and he was, he went, he doesn't

106

00:06:58,719 --> 00:07:02,125

remember where but he went somewhere and, before the war, and then he was working

107

00:07:02,125 --> 00:07:04,690

at the pharmacist's and he was also working at the drug store

108

00:07:04,690 --> 00:07:05,853

I worked there at the, eh, afterwards eh, eh, the pharmacy, eh, eh, he went someplace and didn't

109

00:07:05,853 --> 00:07:06,910

come back, they don't know what happened to him, yes? So eh I didn't work there anymore

110

00:07:06,910 --> 00:07:06,910

Mmhmm

111

00:07:06,910 --> 00:07:07,440

There was a Pole, a Goy, a Goy, a Pole took over the drug store.

112

00:07:07,440 --> 00:07:07,440

Ah, ok.

113

00:07:07,440 --> 00:07:08,790

So I didn't work for him.

114

00:07:09,220 --> 00:07:12,825

The uh, uh gentile Polish, um, took over the pharmacist's because

115

00:07:12,825 --> 00:07:16,320

the, the Jewish pharmacist, he doesn't know where he went but

116

00:07:16,320 --> 00:07:27,550

And, and I worked at the drug store, the pharmacist had a drug store, a drug store,



117

00:07:27,550 --> 00:07:38,780

and I stayed there, a relative of the, the pharmacist, so, eh, he took me to the to

118

00:07:38,780 --> 00:07:49,470

the drug store, the drug store, cosmetics are there and all these things there,

119

00:07:49,470 --> 00:07:49,470

Yes

120

00:07:49,470 --> 00:07:50,370

also drugs that were already ready for use.

121

00:07:50,370 --> 00:07:52,270

That's why he had to move to work at the drug store because the gentile Polish was

122

00:07:52,270 --> 00:07:52,270

Which year was this?

123

00:07:52,270 --> 00:07:53,690

What year was this?

124

00:07:53,900 --> 00:08:00,981

I can tell you, I before the war, what year was that, before the

125

00:08:00,981 --> 00:08:07,620

war, wait a minute I don't remember exactly, before the war.

126

00:08:07,620 --> 00:08:10,150

He doesn't remember it.

127

00:08:10,180 --> 00:08:14,180

When the war started.

128

00:08:14,180 --> 00:08:15,020

When the war started.

129

00:08:15,020 --> 00:08:17,740

Ok eh, eh thank you. Ekimate also in video

130

00:08:18,030 --> 00:08:23,214

It was before, before the war afterwards he, they ,eh, he went somewhere and didn't come back,

131

00:08:23,214 --> 00:08:28,291

the pharmacist, I don't know what happened to her, and I worked at the pharma pharmacy there

132

00:08:28,291 --> 00:08:32,990

not at the pharmacy, at the, the cosmetics, the drug store, the drug store, drug store,

133

00:08:32,990 --> 00:08:32,990

He's repeating what he said before.

134

00:08:32,990 --> 00:08:33,620

Yes.

135

00:08:33,620 --> 00:08:34,020

That's ok.

136

00:08:34,270 --> 00:08:44,123

Yes, and I worked there and .? the school and they were all Poles in the school, Poles, and only

137

00:08:44,123 --> 00:08:52,950

two Jewesses, the sisters that lived at the pharmacist's, so they, eh, they, religion,

138

00:08:52,950 --> 00:08:52,950

Mmhmm

139

00:08:52,950 --> 00:08:55,402

I don't know what happened to them and I don't know what happened to the

140

00:08:55,402 --> 00:08:57,790

pharmacist, he went somewhere and didn't come back, I was in Poland now,

141

00:08:57,790 --> 00:08:58,030

Mmm.

142

00:08:58,030 --> 00:09:06,150

So I was at the Pharmacy.

143

00:09:06,460 --> 00:09:11,780

I was at Poland right, eh, now and I was at the, the drugstore when, in his trip to Poland, now.

144

00:09:11,780 --> 00:09:32,995

I was there now, so I went to the pharmacist, I told him that I'm he doesn't know me, but I said that

145

00:09:32,995 --> 00:09:54,211

I'm he said you have to be careful, here, because there are Polish youths here that stand there, in the

146

00:09:54,211 --> 00:10:12,749

corner, and they, every person that passes by they beat him, so I mustn't go there. So, eh

147

00:10:12,750 --> 00:10:20,213

He said eh, the Polish, he went to the drugstore and he said you don't know

148

00:10:20,213 --> 00:10:28,258

me but I used to work here and then the person that was working at the pharmacist's

149

00:10:28,258 --> 00:10:35,722

today said, eh, you have to be careful because there are polish guys that are

150

00:10:35,722 --> 00:10:42,120

standing at the end of the street and they're, uh, hitting people.

151

00:10:42,120 --> 00:10:42,120

Yes, ok.

152

00:10:42,120 --> 00:10:42,120

Continue.

153

00:10:42,120 --> 00:10:42,120

Yes.

154

00:10:42,120 --> 00:10:48,851

So I was there, in the town, I was at the pharmacy, I talked to, to, to the, to the person

155

00:10:48,851 --> 00:10:54,760

that's there now, he asked me all sorts of things, I told him I worked there.

156

00:10:54,760 --> 00:10:54,760

Mhmm.

157

00:10:54,760 --> 00:10:56,850

He told me not to go there, to the corner, they're standing there and hitting .

158

00:10:56,850 --> 00:10:56,850

Mhmm.

159

00:10:56,850 --> 00:11:05,790

So I went to a woman there, that she eh, that she lives in that town

160

00:11:05,790 --> 00:11:13,680

an older lady, whenever I came there, I would stay with her.

161

00:11:13,680 --> 00:11:13,900

Mmhmm.

162

00:11:13,900 --> 00:11:24,830

I would sleep there, at her place and, there, she afterwards she came to us, to Israel,

163

00:11:24,830 --> 00:11:25,030

Ah

164

00:11:25,030 --> 00:11:29,590

like on a, what's it called like on a trip, she came, came over .

165

00:11:29,590 --> 00:11:42,031

He's saying, um, that there was a woman there that, um, he slept, he used to, he knew when he was

166

00:11:42,031 --> 00:11:54,729

living in Poland and in this trip when he came to Poland now, the few years, um, she, he said hello

167

00:11:54,729 --> 00:12:05,759

to her and he saw her and she came to Israel and she visited their house in Israel and

168

00:12:08,820 --> 00:12:11,140

In let us go back to Izbica, please translate

169

00:12:11,140 --> 00:12:18,800

Em please tell us more about Izbica?

170

00:12:18,800 --> 00:12:19,110

Izbica?

171

00:12:19,110 --> 00:12:27,720

Can he please describe a little bit his house and Friday night and

172

00:12:27,720 --> 00:12:36,620

Can you tell us a bit about your house, what it looked like?

173

00:12:36,620 --> 00:12:36,870

Yes, of course.

174

00:12:36,870 --> 00:12:36,870

What were Friday nights like?



175

00:12:36,870 --> 00:12:36,870

There's no, no house there now, they, they already destroyed,

176

00:12:36,870 --> 00:12:36,870

I mean, all the old houses, they're all, eh eh

177

00:12:36,870 --> 00:12:37,230

Mmhmm. The house was destroyed

178

00:12:37,230 --> 00:12:37,230

Yes,

179

00:12:37,230 --> 00:12:37,230

there's no house there now.

180

00:12:37,230 --> 00:12:37,810

so if I come there, I'd stay with her, that woman, that polish woman, that

181

00:12:37,810 --> 00:12:42,570

And when you lived there?

182

00:12:42,570 --> 00:12:56,269

that they, eh, are rich, they have, um, a what's it called, where you make flour, I mean, eh,

183

00:12:56,269 --> 00:13:10,263

that, they own one there. And they know me, so when I, I, I come I stay with her, I stay there.

184

00:13:10,263 --> 00:13:22,490

When I go out, to take a walk, she comes with me so that they won't beat me, so eh,

185

00:13:22,490 --> 00:13:23,260

Uh, he's saying there's

186

00:13:23,260 --> 00:13:31,520

there are, there's there are Polish youths that stand there in the, in the center

187

00:13:31,520 --> 00:13:31,910

Yes.

188

00:13:31,910 --> 00:13:34,938

and they, eh if someone passes by, a Jew, they beat him there. It's also close to

189

00:13:34,938 --> 00:13:37,780

the ceme, cemetery, eh, eh, that town and the cemetery, it's inside the town

190

00:13:37,780 --> 00:13:38,150

Moment, yeah?

191

00:13:38,150 --> 00:13:45,046

Em, he's saying the house, there's, the house isn't, doesn't exist there anymore, its destroyed,

192

00:13:45,046 --> 00:13:51,461

and um, he's talking about now when he came back he, because there was no house to go to, um,

193

00:13:51,461 --> 00:13:58,013

he had to stay at this woman's house and she would go with him everywhere because, so that they

194

00:13:58,013 --> 00:14:02,910

wouldn't beat him up, the Polish, um I'll ask him about the memories?

195

00:14:03,040 --> 00:14:08,659

Tell him I have never been to Izbica so I want him to think very deeply and try to

196

00:14:08,659 --> 00:14:14,210

remember and describe for me his house. Was it a huge house was it a small house?

197

00:14:14,210 --> 00:14:14,210

Ok em

198

00:14:14,210 --> 00:14:14,210

What else?

199

00:14:14,210 --> 00:14:18,300

Can you, because we were never there, can you please tell us about your house, the house you lived in,

200

00:14:18,300 --> 00:14:22,110

before it was destroyed, if it was a big house or if it was a small house, what it looked like?

201

00:14:22,110 --> 00:14:23,440

The house that we lived in doesn't, doesn't exist anymore,

202

00:14:23,440 --> 00:14:23,440

Yes, before

203

00:14:23,440 --> 00:14:27,162

they destroyed everything there, all the houses, the houses

204

00:14:27,162 --> 00:14:30,380

were, eh, like, only Jews were living in that town.

205

00:14:37,370 --> 00:14:37,740

Yes.

206

00:14:37,740 --> 00:14:44,962

The Poles lived around the town, at the borders so everything's

207

00:14:44,962 --> 00:14:52,070

destroyed there, and the, and the house was eh, at the center.

208

00:14:52,070 --> 00:14:53,510

Mmhmm it was in the center.

209

00:14:53,510 --> 00:14:56,730

My father, my father would work at a at a factory, a leather factory eh, eh

210

00:14:56,730 --> 00:14:56,730

His father worked

211

00:14:56,730 --> 00:14:56,730

Shh shhh

212

00:14:56,730 --> 00:14:56,730

And now there is nothing there, only, only an empty lot,

213

00:14:56,730 --> 00:14:56,730

Mmhmm

214

00:14:56,730 --> 00:15:01,644

and also when you come there its close to the cemetery, the cemetery

215

00:15:01,644 --> 00:15:05,620

was in, almost inside the town, on the edge, on a hill,

216

00:15:05,620 --> 00:15:06,390

Ok.

217

00:15:06,590 --> 00:15:20,917

His father worked at a tanning factory, um, a leather factory and the, uh,

218

00:15:20,917 --> 00:15:33,890

cemetery was right in the center, center of the town, on a hill and

219

00:15:33,890 --> 00:15:37,000

Was it

220

00:15:37,610 --> 00:15:40,634

And the h-houses where we lived, almost all of them, they destroyed them

221

00:15:40,634 --> 00:15:43,617

all, there is just an empty lot and some shops now, that's all that's

222

00:15:43,617 --> 00:15:46,390

there now and if they build then they build, they build new houses

223

00:15:46,390 --> 00:15:46,870

Mmhmm

224

00:15:46,870 --> 00:15:58,613

and I wanted to see the teachers there [?, I was afraid to go out, so I thought that

225

00:15:58,613 --> 00:16:10,496

when I come back again, I'll go there. The Polish teachers that brought, they knew me

226

00:16:10,496 --> 00:16:21,679

when I worked at the pharmacy and and I was in charge there, I was their student

227

00:16:21,680 --> 00:16:30,414

Yes, em he's saying the whole neighborhood now is ruined, there's

228

00:16:30,414 --> 00:16:38,880

nothing there anymore, eh, it's empty and um he was looking for

229

00:16:38,880 --> 00:16:42,250

He's talking about sadness yes. Um, was his family very religious?

230

00:16:42,250 --> 00:16:45,280

Was your family very religious?

231

00:16:45,810 --> 00:16:46,270

Eh, eh my family? of course, I had, I had relatives, an uncle who lived there as well, and

232

00:16:46,270 --> 00:16:46,270

Religious? A religious family?



233

00:16:46,270 --> 00:16:46,270

What?

234

00:16:46,270 --> 00:16:46,270

A religious family?

235

00:16:46,270 --> 00:16:46,270

A family

236

00:16:46,270 --> 00:16:46,270

A very religious family?

237

00:16:46,270 --> 00:16:46,904

Religious, yes, religious, religious in the center, he had a shop there

238

00:16:46,904 --> 00:16:47,440

as well and now, they're no longer there, not there anymore.

239

00:16:47,440 --> 00:16:48,090

He's saying yes, the family was religious

240

00:16:48,090 --> 00:16:58,776

And I had other relatives who lived close to the ceme, cemetery there, the

241

00:16:58,776 --> 00:17:08,740

cemetery was in the center, inside, inside the town eh on the border,

242

00:17:08,740 --> 00:17:10,570

Its ok its good fantastic.

243

00:17:10,570 --> 00:17:25,602

He's saying um when I asked him about if his family was religious so he said yes,

244

00:17:25,602 --> 00:17:40,635

uh, and my, I had an uncle who lived there, he worked, um, he had a shop and he's

245

00:17:40,635 --> 00:17:53,070

saying again about the cemetery that's in the center of the town.

246

00:17:53,070 --> 00:17:58,818

It's important, it's important for the geography, please, please

247

00:17:58,818 --> 00:18:03,310

tell him that that's my opinion, that cemeteries

248

00:18:03,310 --> 00:18:04,190

Yes, the cemetery that's in the center

249

00:18:04,190 --> 00:18:27,890

The cemetery, it was on the border of the, of the, of the town, practically in the, in the center.

250

00:18:27,890 --> 00:18:29,520

It's important for the geography.

251

00:18:29,520 --> 00:18:34,540

Yes, yes, yes. And there were no Poles inside the town, hardly any, one that had a flour factory.

252

00:18:34,540 --> 00:18:35,300

Mhmm.

253

00:18:35,300 --> 00:18:38,790

He, he lived there and others only at

254

00:18:38,790 --> 00:18:39,760

The only Polish living there had a, had a flour factory.

255

00:18:39,760 --> 00:18:42,310

Yes they would live at the border of the, of the town, of that town.

256

00:18:42,310 --> 00:18:42,310

Mmhmm.

257

00:18:42,310 --> 00:18:59,710

And only a few Poles lived inside the town, and only at the border.

258

00:18:59,710 --> 00:19:00,140

Mmhmm.

259

00:19:00,140 --> 00:19:01,902

There were villages nearby, I mean, no, what's it called [Yiddish

260

00:19:01,902 --> 00:19:03,530

text] in Yiddish you say [Yiddish text], that's, eh, eh eh

261

00:19:03,530 --> 00:19:03,530

Village.

262

00:19:03,530 --> 00:19:04,690

Village, eh, like a village?

263

00:19:04,690 --> 00:19:05,850

A village?

264

00:19:05,850 --> 00:19:05,880

A small town?

265

00:19:05,880 --> 00:19:08,399

Yes, yes, that's right, that's right, that's right.

266

00:19:08,399 --> 00:19:10,300

Only the Poles lived there, in the, in the,

267

00:19:15,570 --> 00:19:28,830

The only polish people living were in the surroundings of the city, like the

268

00:19:29,040 --> 00:19:30,840

My father, eh

269

00:19:30,840 --> 00:19:31,000

suburbs.

270

00:19:31,000 --> 00:19:37,980

would, work at a leather factory

271

00:19:38,800 --> 00:19:39,120

Mmhmm.

272

00:19:39,120 --> 00:19:47,301

and now, during, during the war he did it alone, the owners of the factory,

273

00:19:47,301 --> 00:19:55,592

they're not there, they left the town and no one knew what happened to them,

274

00:19:55,592 --> 00:20:01,920

if they're alive or not, there's no one there that's it.

275

00:20:01,920 --> 00:20:04,404

The owners of the factory that his father worked at, um, nobody

276

00:20:04,404 --> 00:20:06,770

knows what happened to them today, maybe, they don't know.

277

00:20:06,770 --> 00:20:12,130

And in, and in this town, the houses, all the houses, the houses were old, not tall, only, only, eh

278

00:20:12,130 --> 00:20:12,130

Less tall?

279

00:20:12,130 --> 00:20:16,025

What? There was a house or two that were two, three stories high, the others were small, that's

280

00:20:16,025 --> 00:20:19,720

how it was. And the synagogue the big, now I heard that they destroyed the synagogue there.

281

00:20:19,720 --> 00:20:21,461

All the houses in the village were very, um, were very low two, three floors and, eh,

282

00:20:21,461 --> 00:20:23,100

there was a big synagogue but he heard that the synagogue was destroyed as well.

283

00:20:23,100 --> 00:20:25,190

Did he go to the synagogue often?

284

00:20:25,190 --> 00:20:28,560

Did you go to the synagogue often?

285

00:20:28,560 --> 00:20:31,620

What? Father was religious, with a beard, like, a big one.

286

00:20:31,620 --> 00:20:31,620

Who, father?

287

00:20:31,620 --> 00:20:34,994

Father, yes, certainly, and, and du, during, each morning

288

00:20:34,994 --> 00:20:38,310

he would open the, uh, the eh, the syna , the synagogue,

289

00:20:38,310 --> 00:20:38,500

Mmhmm.

290

00:20:38,500 --> 00:21:11,750

what's it called, what's it called , where, eh, eh, , what's it called



291

00:21:11,750 --> 00:21:19,740

His father was very religious, he had a long beard and he would every day go to the synagogue?

292

00:21:19,740 --> 00:21:25,815

My father my father was religious, he would sit in the

293

00:21:25,815 --> 00:21:30,990

syna, syna, synagogue next to the rabbi there,

294

00:21:30,990 --> 00:21:39,450

His father would sit next to the rabbi in the synagogue?

295

00:21:39,450 --> 00:21:42,539

where and once I it was on a Saturday, there was something in school, so

296

00:21:42,539 --> 00:21:45,629

I had to shave, I shaved and I came, I came to the synagogue, so, so eh,

297

00:21:45,629 --> 00:21:48,290

the rabbi said "come here come here, why are you?" he, he, he.

298

00:21:48,290 --> 00:21:50,110

He said that one day

299

00:21:50,110 --> 00:21:52,450

[German text]

300

00:21:55,340 --> 00:22:02,435

He said that one day he, uh, had to shave for an occasion and, um, then he went to the synagogue

301

00:22:02,435 --> 00:22:08,200

and the rabbi came up to him and like, patted his cheek and said what's this?!

302

00:22:08,200 --> 00:22:09,410

If I shaved it was on a Saturday

303

00:22:09,410 --> 00:22:15,090

Because it was on a Saturday.

304

00:22:15,090 --> 00:22:18,226

uh huh so uh, the teachers were, everything was, Poles and they lived, I wanted to, now

305

00:22:18,226 --> 00:22:21,110

If I'll be there I'll go there, I couldn't because I had to leave immediately,

306

00:22:21,110 --> 00:22:21,110

Mmhmm.

307

00:22:21,110 --> 00:22:24,084

I was scared to be there for too long a time. And I came there, so I went to the pharmacy

308

00:22:24,084 --> 00:22:26,490

and he told me where to go, where to go and where not to go, because of,

309

00:22:26,490 --> 00:22:26,490

Mmhmm.

310

00:22:26,490 --> 00:22:27,120

I told him that I came, there was a Jew before,

311

00:22:27,120 --> 00:22:27,120

Mmhmm.

312

00:22:27,120 --> 00:22:27,120

eh, Gold, Goldheimer

313

00:22:27,120 --> 00:22:27,120

Goldheimer?

314

00:22:27,120 --> 00:22:35,294

Goldheimer, Goldheimer, he went he didn't sell it, and now, during the war he, he disappeared,

315

00:22:35,294 --> 00:22:42,872

no one knows what happened to him and now there's someone, a Pole there, so I went to the

316

00:22:42,872 --> 00:22:50,450

town, to the pharmacy, he already knows I worked there, at the school, the teachers would

317

00:22:50,450 --> 00:22:55,900

live at the pharmacists, at the flat there, there was a big flat

318

00:22:55,900 --> 00:22:55,900

Mmhmm.

319

00:22:55,900 --> 00:23:00,287

so uh, they lived there, now, he said that he needs a kid from school, like that,

320

00:23:00,287 --> 00:23:04,944

so eh, she, they took me, brought me to the, to the, the pharmacy there, and I started

321

00:23:04,944 --> 00:23:09,331

working there, afterwards eh, eh, eh, eh, I didn't, didn't study there to be a,

322

00:23:09,331 --> 00:23:12,689

I would only, I learned, I was, drug store, in the drug store,

323

00:23:12,690 --> 00:23:12,690

Mmhmm.

324

00:23:12,690 --> 00:23:16,503

but I knew, I knew how to make drugs because I worked at the, at the,

325

00:23:16,503 --> 00:23:19,820

at the, they lived there, at the pharmacist's, the teachers,

326

00:23:19,820 --> 00:23:20,080

Yes.

327

00:23:20,080 --> 00:23:30,008

the Jewesses, so they, two sisters, so they eh, said, he told them I'm looking for a kid from

328

00:23:30,008 --> 00:23:40,044

school that can work for me. So they, ok, they brought me, I started working there, afterwards

329

00:23:40,044 --> 00:23:50,613

I would already prepare the medicine, so, on the other table, and in the, in the, in the laboratory

330

00:23:50,613 --> 00:23:57,660

there, he would prepare ointments, all sorts of things, by himself

331

00:23:57,660 --> 00:23:57,660

Mhmm.

332

00:23:57,660 --> 00:23:59,630

and he told me how to do it, I would already know, and also, pills

333

00:23:59,630 --> 00:23:59,630

Yes.

334

00:23:59,630 --> 00:23:59,630

Moment, moment.

335

00:23:59,630 --> 00:23:59,630

for headaches

336

00:23:59,630 --> 00:23:59,630

Please, moment, moment.

337

00:23:59,630 --> 00:23:59,630

One minute, I'll just tell her what you're saying.

338

00:23:59,630 --> 00:24:00,160

Moment, yeah?

339

00:24:00,160 --> 00:24:17,217

Um, he was repeating the, the story about how he was, eh, the two teachers

340

00:24:17,217 --> 00:24:34,965

were recommending him to work at the pharmacist's house and then when he came

341

00:24:34,965 --> 00:24:50,870

there, he's repeating that when he came there, um, the new pharmacist

342

00:24:50,870 --> 00:24:55,390

Sent him away, yes.

343

00:24:55,390 --> 00:25:02,928

sent him, no, he just told him that, don't go there because there are polish guys that will

344

00:25:02,928 --> 00:25:10,710

beat you up and, um, and he's saying though that the, the flat at the pharmacists was very large

345

00:25:10,710 --> 00:25:18,329

and um, where the two teachers were living, and um and when, uh. he sta, first started working

346

00:25:18,329 --> 00:25:25,219

there, he didn't know anything but he would watch as the pharmacist would make, um.

347

00:25:25,220 --> 00:25:25,990

Recipes

348

00:25:25,990 --> 00:25:27,830

recipes, and medicine and drugs and then he started doing it himself as well.



349

00:25:27,830 --> 00:25:38,560

I was told that he also worked in a hospital. Can you ask him if that is true?

350

00:25:38,560 --> 00:25:49,830

She was told that you worked at a hospital as well.

351

00:25:49,830 --> 00:25:49,980

Yes.

352

00:25:49,980 --> 00:25:50,750

Is that true?

353

00:25:50,750 --> 00:25:54,060

That's right, yes, I also worked at a hospital, now, now, during the war.

354

00:25:54,060 --> 00:25:54,430

During the war.

355

00:25:54,430 --> 00:25:56,830

During the war, oh its later, it's later, please translate

356

00:25:56,830 --> 00:25:59,670

No, no not the war eh, I worked at a hospital

357

00:25:59,670 --> 00:26:00,880

It was later, after the

358

00:26:00,880 --> 00:26:04,995

Ah, and there, inside the inside the, eh, what's it called

359

00:26:04,995 --> 00:26:09,040

where they make, eh, where they make .?, what's it called

360

00:26:09,040 --> 00:26:09,040

It's not important if he doesn't remember.

361

00:26:09,040 --> 00:26:09,040

It's, if, it's not important if you don't remember.

362

00:26:09,040 --> 00:26:09,040

What?

363

00:26:09,040 --> 00:26:09,040

It's not important, if you don't remember, its ok.

364

00:26:09,040 --> 00:26:18,718

No, I worked there, at the pharmacy, and I would also work at the, at the, what's

365

00:26:18,718 --> 00:26:27,800

it called a place where there were only cosmetics, they had in polish it's .

366

00:26:27,800 --> 00:26:40,510

Can you ask him when he did meet for the first time Germans and he did see them coming?

367

00:26:40,510 --> 00:26:43,710

When was the first time that you saw Germans?

368

00:26:43,710 --> 00:26:44,200

When?

369

00:26:44,200 --> 00:26:44,290

Yes.

370

00:26:44,290 --> 00:26:44,560

Germans, I saw Germans?

371

00:26:44,560 --> 00:26:45,300

Mmhmm.

372

00:26:45,360 --> 00:26:59,180

When the, eh, in forty, forty, forty nine, I think, when the war

373

00:26:59,180 --> 00:27:06,650

Ok, and then they came to the town?

374

00:27:06,650 --> 00:27:12,990

Then they, then they, yes, of course.

375

00:27:12,990 --> 00:27:20,690

At forty nine they came to the town.

376

00:27:20,690 --> 00:27:21,250

Thirty nine?

377

00:27:21,250 --> 00:27:22,990

Forty nine.

378

00:27:23,100 --> 00:27:32,813

Many, many Jews also came from, from, from Germany, eh, eh, to Zamosh, the

379

00:27:32,813 --> 00:27:42,658

big city, and afterwards, eh, the Germans came to, eh, Zamosh, so they, eh,

380

00:27:42,658 --> 00:27:51,060

sent all the Jews to, to Izbica, it was very close to this town.

381

00:27:51,060 --> 00:27:53,215

They came, the Germans came to a big ci, town called Zamosh

382

00:27:53,215 --> 00:27:54,970

and they sent all the Jews from there to Izbica?

383

00:27:54,970 --> 00:27:54,970

I know.

384

00:27:54,970 --> 00:27:55,451

M-m-my father my father who was, who was, when the Germans

385

00:27:55,451 --> 00:27:55,800

came, there were transports to death camps

386

00:27:55,800 --> 00:27:55,940

Mmhmm.

387

00:27:55,940 --> 00:27:56,970

so eh, he, he, he was on a train, inside the, so he jumped off the train

388

00:27:56,970 --> 00:27:56,970

Mmm

389

00:27:56,970 --> 00:28:07,528

Jumped off, when it turns the corner, it slows, slows, slows down, so he jumped off, so they caught

390

00:28:07,528 --> 00:28:17,020

him, the, eh, Poles, and, and turned him, turned him over to the, to the, to the Germans?

391

00:28:17,020 --> 00:28:28,489

Um, the transport, the trains would go out from Izbica and, um, his father was on one

392

00:28:28,489 --> 00:28:39,824

of these trains and at the, as, as they were turning his father jumped off the train

393

00:28:39,824 --> 00:28:49,810

and, eh, the Polish caught him and gave him to the Germans, turned him in.

394

00:28:49,810 --> 00:28:55,030

They took him and to the ce, cemetery and killed him there.

395

00:28:55,360 --> 00:29:01,500

They took him to the cemetery and killed him there

396

00:29:01,500 --> 00:29:01,980

And his mother?

397

00:29:01,980 --> 00:29:02,650

What else?

398

00:29:02,650 --> 00:29:03,600

And your mother?

399

00:29:03,600 --> 00:29:03,960

What?

400

00:29:03,960 --> 00:29:03,960

Your mother?

401

00:29:03,960 --> 00:29:07,500

My mother came to Sobibor, mother and a, eh, two sisters

402

00:29:07,500 --> 00:29:07,630

Mmhmm.

403

00:29:07,630 --> 00:29:12,384

and also a child, of my, of my, of my sister's, she had a baby girl in her arms, she held

404

00:29:12,384 --> 00:29:17,513

her. When they came there, so I, so I was already there in, in, in Germany in, eh so, in Sobibor

405

00:29:17,513 --> 00:29:22,535

so they came to, to Sobibor, they were brought, eh, to Sobibor and they knew that I was there,

406

00:29:22,535 --> 00:29:27,290

so eh, she came with a package, I said I don't need it, what do I need a package for? I



407

00:29:27,290 --> 00:29:32,312

don't know what was in the package, money or something, I didn't want to take it, Go back!

408

00:29:32,312 --> 00:29:37,334

So that they, in the tra, transport, already, in ger, in, in, sobi, Sobibor, they were brought

409

00:29:37,334 --> 00:29:40,379

to Sobibor, I eh, I was already in Sobibor prior to that.

410

00:29:42,730 --> 00:29:43,510

Ok.

411

00:29:43,510 --> 00:29:44,350

Yes.

412

00:29:44,360 --> 00:29:45,250

Yes and they came

413

00:29:45,250 --> 00:30:10,060

I would work there at a, at a at a warehouse, eh, near the transport so when eh I came eh

414

00:30:10,060 --> 00:30:10,060

One moment, I'll just translate.

415

00:30:10,060 --> 00:30:10,060

What?

416

00:30:10,060 --> 00:30:10,060

I'll just translate one moment.

417

00:30:10,060 --> 00:30:17,889

He's saying he was in Sobibor and his, um, sis, his mother and his sister and, um, they had

418

00:30:17,889 --> 00:30:25,805

a child with them as well and, um, he was, they came he was already there and, um, then he's

419

00:30:25,805 --> 00:30:32,430

saying that someone gave him a package and he, he didn't want to take it um

420

00:30:32,430 --> 00:30:34,373

We we came, we were near Sobibor there, there, we were close by, a

421

00:30:34,373 --> 00:30:36,200

large group of us was standing there. So they came to Sobibor,

422

00:30:36,200 --> 00:30:36,550

Mmhmm.

423

00:30:36,550 --> 00:30:47,879

And they already knew where they were headed. So she brought me, she knew I was outside, eh, so

424

00:30:47,879 --> 00:30:58,970

she ran to me and wanted to give it to me, I didn't want to take it, what do I need it for?

425

00:30:58,970 --> 00:30:59,690

Uh, who wanted

426

00:31:03,680 --> 00:31:07,810

And she returned there, she returned there, there.

427

00:31:07,810 --> 00:31:07,810

Was this your mother?

428

00:31:07,810 --> 00:31:08,140

No, it was a sister,

429

00:31:08,140 --> 00:31:08,340

Your sister.

430

00:31:08,340 --> 00:31:11,071

a sister a sister, mother stayed at the place where they were

431

00:31:11,071 --> 00:31:13,490

received, mother and another, another, another sister.

432

00:31:13,490 --> 00:31:13,490

Yes.

433

00:31:13,490 --> 00:31:13,490

Yes.

434

00:31:13,490 --> 00:31:31,243

Um his mother and his sister was, were, um, when they went to Sobibor, and so they were at, um,

435

00:31:31,243 --> 00:31:48,250

the entrance, and then his other sister gave him a package and he didn't want to take it.

436

00:31:48,250 --> 00:31:49,451

N-now the whole town there was demolished, there aren't any houses, only those shops that

437

00:31:49,451 --> 00:31:50,653

were in the center, they're still there. Everything was demolished, demolished, demolished.

438

00:31:50,653 --> 00:31:51,709

And now, um, the Poles, eh, build houses, and also the synagogue was demolished.

439

00:31:51,710 --> 00:32:01,634

The whole city is ruined, only the stores that were in the center of the town

440

00:32:01,634 --> 00:32:10,270

are still there, and a lot of Polish people are building there now.

441

00:32:10,270 --> 00:32:10,900

I suggest we, we s-

442

00:32:10,900 --> 00:32:14,796

When we came to Sobi, Sobi, Sobibor, I eh, once or twice came here, so eh, I was very frightened,

443

00:32:14,796 --> 00:32:18,130

I went to the, I went to the, eh, pharmacy, the pharmacy, where he knows me already

444

00:32:18,130 --> 00:32:18,130

Mmhmm.

445

00:32:18,130 --> 00:32:20,787

so eh, he said don't hang around here eh, they'll kill you, they'll

446

00:32:20,787 --> 00:32:22,810

beat you, so I don't go there because I'm scared.

447

00:32:22,810 --> 00:32:46,190

He's saying again that he went to the pharmacist and he told him not to go out because of the polish

448

00:32:50,170 --> 00:32:55,079

So I go th-there sometimes when I go, I don't usually go but when I go there, there's a Polish woman

449

00:32:55,079 --> 00:32:59,700

they have a, um, um flour, flour factory there, she knows me and when I go, I stay at her place.

450

00:32:59,700 --> 00:33:07,841

When he's, when he goes there he's staying at a Polish woman's

451

00:33:07,841 --> 00:33:14,670

house who had a factory for flour and she knows him.

452

00:33:14,670 --> 00:33:17,370

Thank you very much, I suggest we have a short break.

453

00:33:17,370 --> 00:33:17,610

Ok, let's take a short break?

454

00:33:17,610 --> 00:33:17,610

What?

455

00:33:17,610 --> 00:33:17,610

A short break?

456

00:33:17,610 --> 00:33:17,610

Yes, fine.

457

00:33:17,610 --> 00:33:17,610

[break]

458

00:33:17,610 --> 00:33:18,150

We speak about Zamosh?

459

00:33:18,150 --> 00:33:19,820

Mmhmm. Tell us, you were saying? [ ]

460

00:33:19,820 --> 00:33:20,460

What?

461

00:33:20,460 --> 00:33:22,020

You started to say in Zamosh

462

00:33:22,020 --> 00:33:41,060

No, when I wanted to go to Zamosh, so eh, I was told that, eh I for, forgot what I wanted to say.

463

00:33:41,060 --> 00:33:42,410

He forgot what he wanted to say. That's ok

464

00:33:45,460 --> 00:33:53,133

I asked him um before we stopped, I asked him how he for the first time met



465

00:33:53,133 --> 00:34:00,090

Germans? Can he remember when he saw for the first time Ger Germans?

466

00:34:00,090 --> 00:34:00,440

What?

467

00:34:00,440 --> 00:34:04,050

Em, can you, eh, remember when you saw Germans for the first time?

468

00:34:05,910 --> 00:34:06,140

Germans?

469

00:34:06,140 --> 00:34:06,490

Yes, Germans?

470

00:34:06,490 --> 00:34:14,740

um, the first time

471

00:34:14,740 --> 00:34:17,700

It doesn't matter tell him, tell him

472

00:34:17,700 --> 00:34:20,100

It doesn't matter if you don't remember.

473

00:34:20,100 --> 00:34:24,170

Please, can he tell me how he came to Sobibor? Was he picked up, h- how?

474

00:34:24,170 --> 00:34:24,170

What? What?

475

00:34:24,170 --> 00:34:31,080

How did you get to Sobibor, were you picked up ?

476

00:34:31,080 --> 00:34:37,170

How did I get there?

477

00:34:40,520 --> 00:34:41,170

Mhmm.

478

00:34:41,170 --> 00:34:44,830

No, I got there with a transport a transport, so eh,

479

00:34:44,830 --> 00:34:45,030

The transport trains.

480

00:34:45,030 --> 00:34:47,280

But how did he get into the transport?

481

00:34:47,280 --> 00:34:49,260

So eh, so eh

482

00:34:49,260 --> 00:34:52,040

How did you get into the transport?

483

00:34:52,040 --> 00:34:55,400

What? I got there with a transport?

484

00:34:55,400 --> 00:35:04,290

How did you get to the transport, from home, or

485

00:35:04,620 --> 00:35:24,710

No, the, um, Germans, um, um, took, took me, us, to a car

486

00:35:24,710 --> 00:35:25,830

Yes.

487

00:35:30,430 --> 00:35:36,320

and we drove to, to, they brought us over there. And I was there and they started looking

488

00:35:36,320 --> 00:35:41,880

for, my brother was also there with me, we were together. It was the last transport?

489

00:35:41,880 --> 00:35:42,250

Mmhmm.

490

00:35:43,770 --> 00:35:44,020

So eh I was there I forgot what I

491

00:35:44,020 --> 00:35:52,310

The Germans took us by car to there and my brother was there, it was the last transport?

492

00:35:52,310 --> 00:35:54,950

I forgot, wait a minute

493

00:35:54,950 --> 00:35:54,950

Can he talk about Sobibor?

494

00:35:54,950 --> 00:35:56,620

I forgot, I wanted to say something.

495

00:35:56,620 --> 00:35:56,850

It's ok.

496

00:35:56,850 --> 00:35:59,500

I will yet recall.

497

00:35:59,500 --> 00:36:00,350

Its ok, he forgot what he wanted to say. Can you please talk about Sobibor?

498

00:36:00,350 --> 00:36:00,350

What?

499

00:36:00,350 --> 00:36:02,180

Can you please talk about Sobibor?

500

00:36:02,180 --> 00:36:02,670

About Sobibor?

501

00:36:02,670 --> 00:36:02,900

Yes.

502

00:36:02,900 --> 00:36:05,052

Sobibor, so, when they took, took me there, in the transport, me, and my brother

503

00:36:05,052 --> 00:36:07,285

was there, and other people, so they started looking for a person with professional

504

00:36:07,285 --> 00:36:09,250

skills, they started looking but that's, we need for that, for that, eh

505

00:36:09,250 --> 00:36:09,250

Yes, yes we want to hear.

506

00:36:09,250 --> 00:36:13,550

Yes? No, it's also, it's also, it's a lot, yes?

507

00:36:13,550 --> 00:36:13,550

spSL This is important, this is important.

508

00:36:13,550 --> 00:36:13,550

Yes? Yes?

509

00:36:13,550 --> 00:36:13,550

Yes, it's important, yes.

510

00:36:13,550 --> 00:36:25,660

So they started looking for people with professional skills and so, eh, the man a pharmacist,

511

00:36:25,660 --> 00:36:26,340

Mmhmm.

512

00:36:26,340 --> 00:36:26,890

a person with professional skills, doctors,

513

00:36:26,890 --> 00:36:28,010

They were looking for professionals

514

00:36:28,010 --> 00:36:29,714

a pharmacist, a pharmacist. I wasn't a pharmacist, I worked at the pharmacist's,

515

00:36:29,714 --> 00:36:30,900

but eh I worked at the drug store, the drug store. So eh,

516

00:36:31,420 --> 00:36:31,570

They asked for a pharmacist

517

00:36:31,570 --> 00:36:34,089

so I raised my hand, and they took me. So he, he heard, my brother was in

518

00:36:34,089 --> 00:36:36,540

the transport with the other people, so he sneaked over to where I was,

519

00:36:36,540 --> 00:36:36,540

Mmhmm.

520

00:36:36,540 --> 00:36:43,397

he already knew that he was in the transport to go to Sobibor to be killed.

521

00:36:43,397 --> 00:36:49,615

So he, he came to me, he came towards me, and stayed close to me the

522

00:36:49,615 --> 00:36:55,010

whole time and that's how he, that's how he stayed alive.



523

00:36:55,010 --> 00:37:09,779

When they came, when they got there, they asked if anyone has a profession, they were asking,

524

00:37:09,779 --> 00:37:24,073

and he said he was a pharmacist and his brother was already, was in the train already and,

525

00:37:24,073 --> 00:37:36,619

um, he was, he sneaked up and hid behind him and that's how he, he was saved.

526

00:37:36,620 --> 00:37:55,208

Yes, eh other transports arrived there, I was already there,

527

00:37:55,208 --> 00:38:10,080

and I said that I eh wait a minute a pharmacist,

528

00:38:10,080 --> 00:38:10,250

Mmhmm.

529

00:38:10,250 --> 00:38:15,619

a pharmacist, eh, many people came there, pharmacists, doctors, all sorts. There was medicine

530

00:38:15,619 --> 00:38:20,873

and they didn't know what to do with it. I know, I knew, so eh, they took me (to work) as

531

00:38:20,873 --> 00:38:26,184

a pharmacist and I ran errands so VWagner came he saw that I, everybody, killed, eh, eh, and

532

00:38:26,184 --> 00:38:30,630

he wanted to kill, to kill me, so he said to him "I need him" I stayed alive.

533

00:38:30,630 --> 00:38:34,080

He's saying

534

00:38:34,080 --> 00:38:35,730

He said it, the one who protects me, who's in the hospital now Demjanjuk]

535

00:38:35,730 --> 00:38:40,169

Mhmm. He's saying um that everyone started saying I'm a doctor I'm a pharmacist when

536

00:38:40,169 --> 00:38:44,765

they were asking and, um, and then they were about to kill him because, well he didn't

537

00:38:44,765 --> 00:38:49,308

say why but he was saying they were about to kill me and then, um, Vagner came and, um,

538

00:38:49,308 --> 00:38:53,330

said no I'm going to, don't kill him and, eh, that's how he stayed alive.

539

00:38:53,330 --> 00:38:56,920

What did he say about Demjanjuk?

540

00:38:56,920 --> 00:39:02,120

And then he said Demjanjuk, that, WVagner and then he said Demjanjuk, but he didn't say

541

00:39:02,990 --> 00:39:03,280

What

542

00:39:03,280 --> 00:39:04,660

He just said Demjanjuk said Ill, I'll

543

00:39:04,660 --> 00:39:11,120

Ok, it's ok. So he lived in eh in

544

00:39:11,120 --> 00:39:11,120

Heh, heh, she's not, not happy with me for saying things like this.

545

00:39:11,120 --> 00:39:13,440

She's not happy because I'm saying these kind of things.

546

00:39:13,440 --> 00:39:17,850

No you are, tell him he is doing wonderful and we will speak with her afterwards.

547

00:39:19,580 --> 00:39:27,393

You are wonderful and really helpful and we will speak with

548

00:39:27,393 --> 00:39:34,810

her afterwards. So you, you are great, you're wonderful.

549

00:39:34,810 --> 00:39:36,120

I sincerely hope when I have

550

00:39:36,120 --> 00:39:45,788

Eh, eh, I, I have more to say if you ask more questions,

551

00:39:45,788 --> 00:39:53,730

ask me more questions, eh, its not over is it?

552

00:39:53,730 --> 00:40:40,750

No, no, no, no, eh, I mean, if it's ok by you, we would really like to continue.

553

00:40:40,750 --> 00:40:41,940

Fine, fine, fine.

554

00:40:41,940 --> 00:40:44,790

He's asking if it's over

555

00:40:44,790 --> 00:40:47,550

No, I want

556

00:40:47,550 --> 00:40:51,930

but he said that he can say more things, of course.

557

00:40:51,930 --> 00:40:52,280

Please!

558

00:40:52,280 --> 00:40:52,710

spl What?

559

00:40:53,470 --> 00:40:53,980

Please, please!

560

00:40:53,980 --> 00:40:56,320

We want to hear more, please.

561

00:40:58,490 --> 00:40:59,140

SpNN [German text]

562

00:40:59,140 --> 00:40:59,730

spSL [German text]

563

00:40:59,730 --> 00:40:59,890

Um, please talk more about Sobibor?

564

00:40:59,890 --> 00:41:00,340

spl What?

565

00:41:00,340 --> 00:41:02,540

Please continue talking about Sobibor?

566

00:41:02,540 --> 00:41:02,840

Sobibor?

567

00:41:02,840 --> 00:41:03,690

Mmhmm

568

00:41:03,720 --> 00:41:09,957

Fine in Sobibor, when I, eh, worked there for him, I needed, he needed me because,

569

00:41:09,957 --> 00:41:15,130

doctors would come, a pharmacist. There was medicine in the packages

570

00:41:15,160 --> 00:41:15,620

Mmhmm.

571

00:41:15,620 --> 00:41:25,051

and they didn't know what to do, so they needed a specialist. And I said that I'm

572

00:41:25,051 --> 00:41:34,710

a pharmacist, so I was there he came, he came, Vagner came and killed everyone there.

573

00:41:34,710 --> 00:41:43,120

He wanted to kill me so he said don't kill him I need him, he needed me.

574

00:41:43,120 --> 00:41:44,510

Who said that?

575

00:41:44,510 --> 00:41:44,510

Him what's his name Demjanjuk?

576

00:41:44,510 --> 00:41:45,330

[German text]

577

00:41:45,330 --> 00:41:49,547

He said that all the, uh, doctors and the professionals didn't know what to

578

00:41:49,547 --> 00:41:53,930

do with, didn't know what to do with the medicine so he said I'm a pharmacist,

579

00:41:53,930 --> 00:41:57,710

so they needed a specialist with medicine, so he filled that hole and

580

00:41:57,710 --> 00:41:59,914

He said you can kill everyone except for him, I need



581

00:41:59,914 --> 00:42:01,950

him for the medicine eh, a pharmacist, tell her.

582

00:42:01,950 --> 00:42:04,300

And VWagner came and said he wanted to kill everyone and Demjanjuk came and said no, um, I,

583

00:42:04,300 --> 00:42:04,710

That's ok.

584

00:42:04,710 --> 00:42:04,710

he's, he's, eh, we have to save him .

585

00:42:04,710 --> 00:42:09,180

She's not happy because I'm saying good things about, about him, because he would also kill, eh

586

00:42:09,180 --> 00:42:20,260

She's not happy that he's saying good things about him because he was also

587

00:42:20,260 --> 00:42:20,260

It's ok.

588

00:42:20,260 --> 00:42:21,100

That's ok

589

00:42:21,100 --> 00:42:29,642

He needed me so eh, eh, he said , he needed me for , what would he do with all the medicine,

590

00:42:29,642 --> 00:42:37,070

they would have thrown them out, I looked, I knew, I worked with it in the past,

591

00:42:37,070 --> 00:42:38,920

Mmhmm. He needed him because he knew everything about medicine.

592

00:42:38,920 --> 00:42:47,290

I I worked at the drugstore I would examine the medicine, I knew, eh

593

00:42:47,290 --> 00:42:53,070

Does he still know the day he arrived in the camp?

594

00:42:53,070 --> 00:42:53,070

Does he still know?

595

00:42:53,070 --> 00:42:54,300

The day he arrived? Maybe it's in his brain still?

596

00:42:54,300 --> 00:42:54,300

Do you remember the day you arrived at the camp?

597

00:42:54,300 --> 00:42:54,300

What?

598

00:42:54,300 --> 00:42:55,420

The day you arrived at the camp?

599

00:42:55,420 --> 00:42:55,800

That day?

600

00:42:55,800 --> 00:42:56,320

Mmhmm. The first day you arrived.

601

00:42:56,320 --> 00:42:58,540

Or the month.

602

00:42:58,620 --> 00:43:00,290

Or the month.

603

00:43:02,520 --> 00:43:04,750

I don't remember.

604

00:43:04,750 --> 00:43:05,420

When was it?

605

00:43:05,420 --> 00:43:06,650

I don't remember the day.

606

00:43:06,650 --> 00:43:06,830

It's too difficult, yes so how long did he stay in Sobibor?

607

00:43:06,830 --> 00:43:06,830

What?

608

00:43:06,830 --> 00:43:08,970

For how long did you stay in Sobibor?

609

00:43:08,970 --> 00:43:09,380

How long?

610

00:43:09,380 --> 00:43:10,200

Mmhmm.

611

00:43:10,230 --> 00:43:10,600

Was I in Sobibor?

612

00:43:10,600 --> 00:43:10,600

About.

613

00:43:10,600 --> 00:43:10,600

spl Approximately, I don't remember, but enough time because

614

00:43:10,600 --> 00:43:24,820

eh eh they did, they did an there those who worked there, I mean,

615

00:43:24,820 --> 00:43:25,520

Uprising.

616

00:43:25,520 --> 00:43:40,680

spl I, eh, don't know what it's called, what's it called

617

00:43:40,680 --> 00:43:41,450

He's not sure, he's saying enough time to, and then it's

618

00:43:41,450 --> 00:43:41,450

It's ok.

619

00:43:41,450 --> 00:43:41,450

Sorry.

620

00:43:41,450 --> 00:43:41,580

Um

621

00:43:41,580 --> 00:43:41,580

spl What happened?

622

00:43:41,580 --> 00:43:41,580

What else can he tell?

623

00:43:41,580 --> 00:43:41,580

spl How much time, I don't remember

624

00:43:41,580 --> 00:43:41,680

Did he work as a

625

00:43:41,680 --> 00:43:52,710

spl How much time was I there, there? Till the escape from there.

626

00:43:53,740 --> 00:44:15,020

Till the escape from there.

627

00:44:21,530 --> 00:44:43,570

Mmhmm. Did he work all the time as a pharmacist in Sobibor or as a nurse?

628

00:44:43,570 --> 00:44:49,970

And did you work all the time as a, eh, pharmacist or as a nurse?

629

00:44:49,970 --> 00:44:50,210

There?

630

00:44:50,210 --> 00:44:50,930

Yes, in Sobibor?

631

00:44:50,930 --> 00:44:50,930

No, I worked there only as a pharmacist,

632

00:44:50,930 --> 00:44:50,930

Just as a pharmacist.

633

00:44:50,930 --> 00:44:52,482

eh , the packages that would arrive, there was a pile of them,

634

00:44:52,482 --> 00:44:53,760

so I, downstairs, in the basement, so I would fine.

635

00:44:53,760 --> 00:44:54,810

There were packages that would come and he would he would rummage through them and

636

00:44:54,810 --> 00:45:07,810

When I was in, in that group, in the transport

637

00:45:07,810 --> 00:45:08,000

Mmhmm.

638

00:45:08,000 --> 00:45:18,929

and I was l-l-lying down, there, on the, on the floor,



639

00:45:18,929 --> 00:45:28,240

so he came I already told you, he came VWagner

640

00:45:28,240 --> 00:45:28,650

Mmhmm.

641

00:45:28,650 --> 00:45:30,390

and wanted to kill me

642

00:45:30,390 --> 00:45:30,500

Mmhmm.

643

00:45:30,500 --> 00:45:40,560

he killed everybody, everyone who was there, and he said don't kill him

644

00:45:40,560 --> 00:45:41,550

Mmhmm.

645

00:45:43,850 --> 00:45:44,530

I need him, for the

646

00:45:44,530 --> 00:45:47,226

He's saying again, eh, that he was at the transport and then VWagner came and wanted

647

00:45:47,226 --> 00:45:49,890

to kill him and he killed everybody else and then he was saved when Demjanjuk came.

648

00:45:49,890 --> 00:45:49,890

I was lucky, I was lucky

649

00:45:49,890 --> 00:45:49,890

I'm happy he was not killed.

650

00:45:49,890 --> 00:45:49,890

What?

651

00:45:49,890 --> 00:45:49,890

I'm happy he was not killed.

652

00:45:49,890 --> 00:45:49,890

What?

653

00:45:49,890 --> 00:45:54,060

We're happy that you weren't .that you survived that day, we're very happy.

654

00:45:54,060 --> 00:45:55,820

Yes.

655

00:45:56,400 --> 00:46:01,360

Ok. Um can he remember anything he can tell me about Sobibor?

656

00:46:01,360 --> 00:46:01,920

Do you have anything you

657

00:46:01,920 --> 00:46:01,920

I laid there on the floor,

658

00:46:01,920 --> 00:46:01,920

Mmhmm.

659

00:46:01,920 --> 00:46:07,990

he killed everyone, he came and took out, he wanted to kill

660

00:46:07,990 --> 00:46:13,650

me and then he said, stop, I need him don't kill him.

661

00:46:13,650 --> 00:46:24,500

He was lying there in the transport and then VWagner came and wanted to kill him.

662

00:46:27,590 --> 00:46:33,030

But then he was brought to the labor camp, I assume

663

00:46:33,030 --> 00:46:35,540

And you got to the labor camp from there?

664

00:46:35,540 --> 00:46:35,540

Ah? From there

665

00:46:35,540 --> 00:46:36,340

You were brought to the labor camp from there?

666

00:46:36,340 --> 00:46:36,340

Yes.

667

00:46:36,340 --> 00:46:36,760

Mmhmm.

668

00:46:36,760 --> 00:46:36,920

And there, did he have a special place?

669

00:46:36,920 --> 00:46:42,840

Did you have a special place there?

670

00:46:42,840 --> 00:46:42,840

What?

671

00:46:42,840 --> 00:46:44,650

In the labor camp did you have a

672

00:46:45,120 --> 00:46:45,830

There was a place for the medicine.

673

00:46:45,830 --> 00:46:46,700

Where the medicines were.

674

00:46:46,700 --> 00:46:54,466

Eh, eh, eh, the pharma, it was like the pharmacy, there were all sorts of things that needed to

675

00:46:54,466 --> 00:47:02,070

be organized, everything was written, written out, I was familiar with them, so I would there

676

00:47:02,070 --> 00:47:07,610

I would sort the medicines out because nobody knew the names and I would

677

00:47:07,610 --> 00:47:09,510

Doctors would come, would come, and also pharmacists

678

00:47:09,510 --> 00:47:09,510

Mmhmm.

679

00:47:09,510 --> 00:47:14,180

and the drugs were in the, eh, packages

680

00:47:14,180 --> 00:47:16,230

Mmhmm. Doctors and pharmacists would come

681

00:47:16,230 --> 00:47:17,050

so they wouldn't know what to do with it,

682

00:47:17,050 --> 00:47:19,030

and they wouldn't know what to do with it.

683

00:47:19,210 --> 00:47:25,619

so I would he would have killed me also but he knew that I, I could do , eh, eh, this and

684

00:47:25,619 --> 00:47:32,029

that, and I would prepare packages for him as well, he would tell me to prepare a package

685

00:47:32,029 --> 00:47:39,158

for him you already know, he said, this, this and that. He gave me a list and I prepared everything

686

00:47:39,158 --> 00:47:44,560

for him and he took it when he went home, on a leave, took it with him yes.

687

00:47:44,560 --> 00:47:58,968

He would give me a list of medicines to put in a package and I would do it and I would

688

00:47:58,968 --> 00:48:13,210

put it in a package and he would take it when he went to vacation or out of the camp.

689

00:48:13,210 --> 00:48:19,393

My brother my brother saw that they took me to work there that they looked for a pharmacist,

690

00:48:19,393 --> 00:48:25,241

so he sneaked over, I told you already to the, to the group, he was a little boy, eh he

691

00:48:25,241 --> 00:48:31,358

turned towards my group, he already knew that they took me, me to work, so he stayed alive.

692

00:48:31,358 --> 00:48:35,660

So afterwards I had to protect him all the time till the escape.

693

00:48:35,660 --> 00:48:35,660

His microphone.

694

00:48:35,660 --> 00:48:36,460

Oh, excuse me.

695

00:48:41,870 --> 00:48:44,100

Oh that.

696

00:48:44,100 --> 00:48:44,100

The microphone.



697

00:48:44,100 --> 00:48:44,100

Yes, yes.

698

00:48:44,100 --> 00:48:49,146

Um, his brother was a little boy and, um, when he saw he had, they gave him work

699

00:48:49,146 --> 00:48:54,318

to do there as a pharmacist, so his brother went from his group, they were divided

700

00:48:54,318 --> 00:48:59,238

into groups and his brother went from his group to his group and he sneaked up

701

00:48:59,238 --> 00:49:02,960

behind him and he had to watch him all the time afterwards.

702

00:49:02,960 --> 00:49:04,748

He gave me a li, list, eh with all sorts of things, so I prepared

703

00:49:04,748 --> 00:49:06,290

it for him, when he went on a leave he took it with him.

704

00:49:06,290 --> 00:49:20,450

He gave him a list of drugs to, to pack for him and he would take it.

705

00:49:20,450 --> 00:49:23,110

Can you thank him, nobody ever told me there was a pharmacy in Sobibor?

706

00:49:23,110 --> 00:49:23,110

spl What?

707

00:49:24,430 --> 00:49:31,480

Eh, nobody ever told she wasn't told that there was, there was a pharmacy in SpT Sobibor?

708

00:49:31,480 --> 00:49:32,010

What?

709

00:49:32,590 --> 00:49:43,710

She didn't know that, that there was a pharmacy in Sobibor?

710

00:49:43,710 --> 00:49:44,620

So I thank him very much.

711

00:49:44,620 --> 00:49:46,821

spl It wasn't a pharmacy it was like a warehouse and there

712

00:49:46,821 --> 00:49:48,950

was medicine and I had to organize it, they didn't know.

713

00:49:48,950 --> 00:49:52,040

It was like a basement with, with medicine, it wasn't really a pharmacy.

714

00:49:52,040 --> 00:49:57,400

That's right, I sorted out everything, all the medicine that was there,

715

00:49:57,400 --> 00:50:01,780

and organized this, this and that, it wasn't a pharmacy,

716

00:50:01,780 --> 00:50:06,061

Yeah, it wasn't like a pharmacy pharmacy, it was just a basement

717

00:50:06,061 --> 00:50:09,760

with a lot of drugs and medicine and he would sort it out

718

00:50:09,760 --> 00:50:09,980

It was a warehouse, a warehouse for medicine

719

00:50:09,980 --> 00:50:09,980

So I understood he also served Germans?

720

00:50:09,980 --> 00:50:10,230

So you, eh also served Germans?

721

00:50:10,230 --> 00:50:10,230

What?

722

00:50:10,230 --> 00:50:10,230

Did you provide services for Germans?

723

00:50:10,230 --> 00:50:12,310

No I couldn't do that

724

00:50:13,910 --> 00:50:14,540

Mmhmm.

725

00:50:14,540 --> 00:50:18,210

I only did I didn't give them when he went for vacation he took eh, all sorts of things there,

726

00:50:18,210 --> 00:50:18,350

He just sorted it out and when the

727

00:50:18,350 --> 00:50:22,107

so he gave me a list, prepare for me this, this and this,

728

00:50:22,107 --> 00:50:25,470

I prepared it for him, and he took it when he left.

729

00:50:25,470 --> 00:50:32,163

And, eh when the, the officer went from the camp for vacation

730

00:50:32,163 --> 00:50:37,870

he took it with him but he didn't serve Germans or

731

00:50:37,870 --> 00:50:38,590

Just the package, yes.

732

00:50:38,590 --> 00:50:40,250

spNN Just the packages.

733

00:50:40,250 --> 00:51:07,780

Um was he very scared? Was he very cold? Was he very hungry?

734

00:51:08,940 --> 00:51:09,040

Um were you very scared? Were you very hungry? Were you cold?

735

00:51:09,040 --> 00:51:09,040

What? What?

736

00:51:09,040 --> 00:51:23,738

Can you remember if you were cold, if you were hungry, what

737

00:51:23,738 --> 00:51:37,690

the conditions were like for you there, were you scared?

738

00:51:37,690 --> 00:51:47,870

I was very scared that, that, but, eh, what could I do?

739

00:51:47,870 --> 00:51:52,820

I was very scared but what can you do? There was nothing to do about that.

740

00:51:52,820 --> 00:51:53,860

Did he know that his family was killed?

741

00:51:53,860 --> 00:51:54,280

Did you know then that your family, eh,

742

00:51:54,280 --> 00:51:54,280

What?

743

00:51:54,280 --> 00:51:54,890

Did you know at the time that your family

744

00:51:54,890 --> 00:52:06,085

Of course, I knew. My sister, we were standing here and they were already at the entrance

745

00:52:06,085 --> 00:52:16,777

to the, so she brought me a package, maybe there was money in it or something for me,

746

00:52:16,777 --> 00:52:27,343

they already knew, eh, where they were headed, they wanted me to take it but what do

747

00:52:27,343 --> 00:52:35,520

I need it for, I didn't want to take it, what, what could I do?

748

00:52:35,520 --> 00:52:52,151

He knew because his sister, eh, when they were di, divided into women and men and then, eh, his sister

749

00:52:52,151 --> 00:53:06,990

walked, they already knew where they were going, and his sister tried to give him a package

750

00:53:06,990 --> 00:53:06,990

They were already, they were already there, and we, the transport, we were there not too far away,

751

00:53:06,990 --> 00:53:06,990

Mmhmm.

752

00:53:06,990 --> 00:53:06,990

so she came to, eh, give it to me, eh, eh, eh, eh my mother held the,

753

00:53:06,990 --> 00:53:06,990

the, the child and there was there was also a little girl and a, a boy

754

00:53:06,990 --> 00:53:06,990

in her arms, her arms, they were already there to kill them.



755

00:53:06,990 --> 00:53:08,293

His um his mother was holding the little child in her arms and they, they were already

756

00:53:08,293 --> 00:53:09,567

waiting to kill them, the Germans and they all, the women knew where they were being

757

00:53:09,567 --> 00:53:10,901

headed to and his sister rushed up, well, tried to give him a package but from the other

758

00:53:10,901 --> 00:53:12,220

side, he, she, he, was already divided into the men's area and she rushed up to him and

759

00:53:12,220 --> 00:53:13,539

tried to give him a package, he doesn't know what was in the package, he thinks maybe

760

00:53:13,539 --> 00:53:14,540

money maybe something, but he doesn't know, he didn't take it.

761

00:53:14,540 --> 00:53:16,680

Did he, uh, meet people from Holland in the camp?

762

00:53:16,680 --> 00:53:23,920

Um did you meet people from Holland?

763

00:53:23,920 --> 00:53:23,920

From

764

00:53:23,920 --> 00:53:23,920

From Holland?

765

00:53:23,920 --> 00:53:24,610

From Holland?

766

00:53:24,610 --> 00:53:29,620

Yes, in the camp?

767

00:53:29,620 --> 00:53:30,510

In the camp?

768

00:53:30,510 --> 00:53:30,510

Mhmm.

769

00:53:30,510 --> 00:53:30,960

In the camp I was in?

770

00:53:30,960 --> 00:53:30,960

Yes.

771

00:53:30,960 --> 00:53:30,960

Yes, there were

772

00:53:30,960 --> 00:53:31,190

Yes? Yes.

773

00:53:31,190 --> 00:53:31,718

In the camp I was together with everybody else, there were

774

00:53:31,718 --> 00:53:32,210

also people from Holland, yes, everyone, yes, Holland?

775

00:53:32,210 --> 00:53:33,170

There was from everywhere and yes, there were also from Holland.

776

00:53:33,170 --> 00:53:33,360

But did

777

00:53:33,360 --> 00:53:44,320

And eh, eh, there were also transports from Holland, some transports, for killing them.

778

00:53:51,180 --> 00:54:02,310

There were also transports from Holland to kill them, in order to kill them.

779

00:54:02,310 --> 00:54:02,310

But he didn't have any particular contact?

780

00:54:02,310 --> 00:54:02,310

Did you have any personal contact with someone from Holland?

781

00:54:02,310 --> 00:54:02,310

Holland yes.

782

00:54:02,310 --> 00:54:02,310

Personal?

783

00:54:02,380 --> 00:54:05,870

Yes, with a woman, I don't remember her name, she's due to come visit me here from Holland

784

00:54:05,870 --> 00:54:11,620

Yeah, there was one woman from Holland, he doesn't remember her name.

785

00:54:11,620 --> 00:54:21,162

Mmhmm it was ..? So, can he tell a little bit about the

786

00:54:21,162 --> 00:54:29,490

uprising, please, or does he first want to stop?

787

00:54:29,520 --> 00:54:37,080

Eh do you want to take a break or do you want to tell us first about the uprising?

788

00:54:37,080 --> 00:54:37,080

[German text]

789

00:54:37,080 --> 00:54:37,080

[German text]

790

00:54:37,080 --> 00:54:37,290

I can continue.

791

00:54:37,290 --> 00:54:38,880

Wait, he can he can continue.

792

00:54:38,880 --> 00:54:39,800

You can continue? Yeah?

793

00:54:39,800 --> 00:54:42,240

spl Should I continue?

794

00:54:42,240 --> 00:54:45,870

Yes, Ok, so about the uprising

795

00:54:45,870 --> 00:55:08,950

About the uprising?

796

00:55:08,950 --> 00:55:13,760

How did he get to know about the uprising?

797

00:55:13,760 --> 00:55:22,770

How did you know about the uprising?

798

00:55:22,770 --> 00:55:27,240

How did I know?

799

00:55:27,770 --> 00:55:28,150

Mmhmm.

800

00:55:28,150 --> 00:55:29,510

I knew, of course I knew, eh, I had contact with eh people I would meet them.

801

00:55:29,510 --> 00:55:30,750

He would meet the people that knew about the uprising.

802

00:55:30,750 --> 00:55:41,272

Yes, first of all, eh, my brother was there, so he was, he was a little boy, so in

803

00:55:41,272 --> 00:55:51,923

the end I let him, he p-polished shoes for the Germans there, he would do all sorts

804

00:55:51,923 --> 00:56:01,420

of jobs, he, he told me that, that there, there was going to be an escape.

805

00:56:02,500 --> 00:56:15,689

His brother was, um, working as, um, a shoe cleaner for the Germans and

806

00:56:15,689 --> 00:56:27,950

he was the one that told him that there was going to be an escape.

807

00:56:27,950 --> 00:56:28,320

And then

808

00:56:28,320 --> 00:56:30,140

Yes

809

00:56:30,630 --> 00:56:31,770

Huh?

810

00:56:31,770 --> 00:56:43,990

And, so your brother told you that there was going to be an escape?

811

00:56:43,990 --> 00:56:43,990

Yes, yes.

812

00:56:43,990 --> 00:56:43,990

Yes



813

00:56:43,990 --> 00:56:54,113

My brother said that they were preparing I prepared, what happened was

814

00:56:54,113 --> 00:57:03,947

that all of a sudden I saw that WVagner was walking with, with, with

815

00:57:03,947 --> 00:57:12,770

all these things in his hands, things, I prepared, eh poison.

816

00:57:12,770 --> 00:57:14,260

What did you prepare?

817

00:57:14,260 --> 00:57:14,260

A bottle.

818

00:57:14,260 --> 00:57:14,260

Poison?

819

00:57:14,260 --> 00:57:14,780

Poison, and

820

00:57:15,220 --> 00:57:15,380

Sorry.

821

00:57:15,380 --> 00:57:24,220

spl I prepared poison, a bottle, and that, a woman, a Jewess, who worked at the Ukrainian's kitchen,

822

00:57:24,220 --> 00:57:24,370

Mmhmm.

823

00:57:24,370 --> 00:57:30,620

so I so I, and, and another one worked at the at the German's kitchen, there were two, two kitchens,

824

00:57:30,620 --> 00:57:30,620

Yes.

825

00:57:30,620 --> 00:57:32,010

so I prepared poison,

826

00:57:32,010 --> 00:57:32,550

Mmhmm.

827

00:57:32,550 --> 00:57:40,373

a bottle, and, and, to give to her, the Jewess who worked at the, at the kitchen, so she can

828

00:57:40,373 --> 00:57:48,111

put in their lunch I prepared .? big, a bottle like this, it was half the size of, it was a

829

00:57:48,111 --> 00:57:55,509

bottle with poison, I prepared it in the phar, pharmacy, where I worked with the drugs,

830

00:57:55,510 --> 00:57:55,510

Mmhmm.

831

00:57:55,510 --> 00:58:00,180

and she was supposed to do it during lunchtime, she worked in the, in the kitchen, the, the Jewess,

832

00:58:00,180 --> 00:58:01,210

Yes.

833

00:58:01,210 --> 00:58:01,582

so eh there were Ukrainians there also, guarding the place, and one of

834

00:58:01,582 --> 00:58:01,950

the Ukrainians escaped at one in the morning, he escaped, eh, outside

835

00:58:01,950 --> 00:58:08,596

Ok one moment, I'll just translate so that I don't leave out any of the details, Ill just translate.

836

00:58:08,596 --> 00:58:14,656

He's saying that, um, he made poison, he filled poison in a bottle because he was, eh, he had

837

00:58:14,656 --> 00:58:20,782

access to the medicine and all these, so he made poison, he put poison in a bottle, about half

838

00:58:20,782 --> 00:58:27,037

of this bottle, and, um, he gave it to a Jewish woman who was an inmate, who was working in the,

839

00:58:27,037 --> 00:58:33,163

um, kitchens and there was a kitchen for the, the German kitchen, um there were Ukrainians who

840

00:58:33,163 --> 00:58:37,920

were guarding the, the kitchen, the Ukrainians were guarding the kitchen?

841

00:58:37,920 --> 00:58:40,530

No, one was for the Ukra Ukrainians, Ukrainians were there,

842

00:58:40,530 --> 00:58:41,930

I understand.

843

00:58:41,930 --> 00:58:59,038

spl one was for them, for the Germans, the Jewess worked

844

00:58:59,038 --> 00:59:14,620

at the Ukranian's, eh so, eh we, I prepared poison,

845

00:59:14,620 --> 00:59:14,970

Mmhmm.

846

00:59:14,970 --> 00:59:30,750

I prepared two bottles, one for the Ukrainians and one for the and she had to put it in the food.

847

00:59:30,750 --> 00:59:31,150

Mmhmm

848

00:59:31,150 --> 00:59:35,054

I prepared a bottle and a bottle, she received it, so she went

849

00:59:35,054 --> 00:59:38,770

and told one of the Ukrainians that was guarding the place,

850

00:59:38,770 --> 00:59:39,150

Mmhmm

851

00:59:39,150 --> 00:59:39,660

Ukrainian, Ukrainian,

852

00:59:39,660 --> 00:59:39,870

Yes

853

00:59:39,870 --> 00:59:45,405

that during the night someone escaped, he came to tell them . There was poison in the

854

00:59:45,405 --> 00:59:50,940

food. So eh, all of a sudden I see, and at the day when it was supposed to happen, so

855

00:59:50,940 --> 00:59:56,475

she came from the kitchen and Vagner came ho-holding the bottle of poison that I gave

856

00:59:56,475 --> 01:00:01,489

them, they came, came to me! They came to me so he said that, that Demjanjuk]

857

01:00:01,490 --> 01:00:01,910

Mmhmm.

858

01:00:01,910 --> 01:00:05,583

overheard and said that it couldn't have happened here,

859

01:00:05,583 --> 01:00:09,000

it's impossible for such thing to have happened here,

860

01:00:09,000 --> 01:00:19,530

He, uh, made two bottles, poison bottles, one for the Ukrainians]

861

01:00:19,530 --> 01:00:22,430

They came to me first! For giving the, and he said nothing like that can happen here.

862

01:00:22,430 --> 01:00:22,880

Yes

863

01:00:22,880 --> 01:00:27,142

Everything is, eh sealed, all the medicine, everything that

864

01:00:27,142 --> 01:00:30,900

was there, especially something as unique as , so eh

865

01:00:30,900 --> 01:00:31,480

And he

866

01:00:31,480 --> 01:00:38,872

So, so, so they, eh, all of a sudden they, the woman from the kitchen

867

01:00:38,872 --> 01:00:45,730

came, with the bo-bottle, and with Vagner, who came to me for me

868

01:00:45,730 --> 01:00:45,950

Yes

869

01:00:45,950 --> 01:00:51,780

So eh, so he said thatit's impossible for such a thing to have happened here.

870

01:00:51,780 --> 01:00:59,897

He, eh made two poison bottles, eh, one for the Ukrainians and, kitchen, because there were two



871

01:00:59,897 --> 01:01:08,014

kitchens, one for the Germans and one for the Ukrainians and, um, the night before this was, he

872

01:01:08,014 --> 01:01:16,730

gave it to a Jewish woman working there, to put it in the food, and the night before this was supposed

873

01:01:16,730 --> 01:01:24,933

to happen, she already had the bottles um, she told um, one of the Ukrainian guards and the next

874

01:01:24,933 --> 01:01:32,965

morning Vagner and the woman, the woman came to him and wanted to, um, and then, uh, Demjanjuk

875

01:01:32,965 --> 01:01:41,937

came and said there's nothing like this going on at our, there's, this cant happen, this is i-impossible,

876

01:01:41,937 --> 01:01:50,482

nothing happened, it wasn't him. They thought it was him but Demjanjuk stood up and, and protected

877

01:01:50,482 --> 01:01:54,839

him and said that these things don't happen here.

878

01:01:54,840 --> 01:02:06,314

They thought that it could be, eh they didn't know that

879

01:02:06,314 --> 01:02:16,380

I prepared it, eh, I prepared a bottle, I opened ,

880

01:02:16,380 --> 01:02:16,570

, yeah.

881

01:02:16,570 --> 01:02:34,301

, morphine, opium and put them in a bottle two bottles, one for

882

01:02:34,301 --> 01:02:51,470

the Ukrainians and one for the S.S, for the, for the Germans,

883

01:02:51,470 --> 01:03:06,590

He did it one for the Ukrainians and one for the Germans?

884

01:03:06,590 --> 01:03:19,666

so eh .the woman from the, from the kitchen, she had a Ukrainian acquaintance that was

885

01:03:19,666 --> 01:03:33,046

guarding the place, and one night, a Ukrainian escaped, they worked there so he ran away

886

01:03:33,046 --> 01:03:45,970

from there, so eh they came to the place and wanted to know what, what happened, they

887

01:03:45,970 --> 01:03:59,198

came, so she told, she told, she told me that she got, they came to me with the poison,

888

01:03:59,198 --> 01:04:13,643

so eh, so eh so I said that it's impossible for such a thing to have happened here, everything,

889

01:04:13,643 --> 01:04:23,070

everything is sealed, everything is sealed, its not from here.

890

01:04:23,070 --> 01:04:25,570

They, they came to him

891

01:04:25,910 --> 01:04:26,150

Demjanjuk]!

892

01:04:26,150 --> 01:04:29,464

what is this the poison and he said and Demjanjuk said no, its not how, it

893

01:04:29,464 --> 01:04:32,600

didn't happen from here and they showed him that all the bottles are

894

01:04:32,600 --> 01:04:33,460

Closed

895

01:04:33,460 --> 01:04:35,360

closed and haven't been opened and he protected him from this.

896

01:04:35,360 --> 01:04:36,590

So nothing happened?

897

01:04:36,590 --> 01:04:38,900

It was the poison that I made!

898

01:04:38,900 --> 01:04:42,960

Yes, and it was the poison that I made because Vagner and the woman came with the poison

899

01:04:42,960 --> 01:04:44,023

So he said these things don't happen here, everything

900

01:04:44,023 --> 01:04:44,990

is sealed, is sealed, all of the drugs are sealed,

901

01:04:44,990 --> 01:04:45,960

So nothing happened at all?

902

01:04:45,960 --> 01:04:46,070

And in the end nothing happened?

903

01:04:46,070 --> 01:04:50,422

No, nothing happened, nothing happened, no they took, no, they took, they

904

01:04:50,422 --> 01:04:54,715

took the the, the, the woman from the kitchen, they took her and another

905

01:04:54,715 --> 01:04:58,770

person, , nothing happened, I couldn't, we couldn't do anything.

906

01:04:58,770 --> 01:05:05,690

Where did they take the woman from the kitchen?

907

01:05:05,730 --> 01:05:06,500

What?

908

01:05:06,500 --> 01:05:16,900

From the kitchen? The woman from the kitchen?

909

01:05:16,900 --> 01:05:18,196

Yes, from the kitchen, from the kitchen, they took her from the kitchen and, and everything that happened,

910

01:05:18,196 --> 01:05:19,310

they said eh, Vagner came to us to see him and he said that it couldn't have happened here.

911

01:05:19,310 --> 01:05:19,310

Nothing bad happened

912

01:05:19,310 --> 01:05:24,970

So then he lived on in the camp as a pharmacist till the uprising?

913

01:05:24,970 --> 01:05:35,110

And you continued to work in the camp as a with the medicine till the escape?

914

01:05:35,110 --> 01:05:39,836

Of course, of course, ooh, each time that he went home on a leave, so he, so he told

915

01:05:39,836 --> 01:05:44,450

me to prepare a package, a medicine package, eh, he would tell, tell me what to do

916

01:05:47,360 --> 01:05:55,060

You kept working till the escape?

917

01:05:55,060 --> 01:05:55,550

Hah?

918

01:05:55,550 --> 01:06:01,850

You kept working up to the escape?

919

01:06:01,850 --> 01:06:01,850

Certainly.

920

01:06:02,230 --> 01:06:25,000

Until the uprising I would make him packages he would take it home with him, the officer.

921

01:06:25,470 --> 01:06:29,310

Ok we have a break,

922

01:06:29,310 --> 01:06:29,720

Mmhmm.

923

01:06:29,720 --> 01:06:37,530

and then I would like him to talk a little bit about the uprising and his escape, is that ok?

924

01:06:37,530 --> 01:06:43,790

So we'll take a break?

925

01:06:43,790 --> 01:06:44,310

What?

926

01:06:44,310 --> 01:06:44,810

We'll take a short break?

927

01:06:44,810 --> 01:06:46,140

Yes, a short break, yes

928

01:06:46,140 --> 01:06:47,000

And afterwards we'll talk



929

01:06:47,000 --> 01:06:47,000

[break]

930

01:06:47,000 --> 01:06:47,000

Let's continue.

931

01:06:47,000 --> 01:06:49,200

Why shouldn't I say things about Demjanjuk? They wanted, wanted to kill me, yes? WVagner]

932

01:06:49,200 --> 01:06:49,200

Mmhmm.

933

01:06:49,200 --> 01:06:59,604

killed everybody there, the people that were there, at the transport so they took the people

934

01:06:59,604 --> 01:07:09,670

and killed them and burned them, so eh, so eh Vagner was, they wanted to take me as well,

935

01:07:09,670 --> 01:07:09,900

Mmhmm.

936

01:07:09,900 --> 01:07:20,482

he said, eh, I need, I need him, he needed me, there was such chaos there, the majority were

937

01:07:20,482 --> 01:07:30,950

doctors and and, and, and pharmacists, pharmacist, in the, in the pharmacy, drugs, a lot of

938

01:07:30,950 --> 01:07:41,532

drugs, I worked at the pharmacy, so I was familiar with them, that's all, so eh, I , there

939

01:07:41,532 --> 01:07:52,230

was a mess, so he came, so he said he killed everybody there, all the people that were in the

940

01:07:52,230 --> 01:08:02,812

transport , so I was, eh, there in the middle so he said: what about him so he wanted, so he

941

01:08:02,812 --> 01:08:13,165

told him: not him, I need, eh ...? he needed me, if not for me he wouldn't have been able

942

01:08:13,165 --> 01:08:23,633

to do , he wasn't, eh, wasn't a pharmacist, he didn't have the knowledge, and I had the

943

01:08:23,633 --> 01:08:31,570

knowledge, so that's why they didn't, didn't, didn't kill me.

944

01:08:31,570 --> 01:08:33,290

Well tell him, uh, it may be good for the tape, his wife says it's not Demjanjuk, it's Miller?

945

01:08:33,290 --> 01:08:42,593

Eh, your wife tells us that it wasn't Demjanjuk, it was Miller,

946

01:08:42,593 --> 01:08:49,750

that, that took you to work at the pharmacy at the

947

01:08:49,750 --> 01:08:49,750

It doesn't matter, it doesn't matter.

948

01:08:49,750 --> 01:08:49,750

But it doesn't matter.

949

01:08:49,750 --> 01:08:52,820

Um, I wanted him to talk as much as he can about how he got out of the camp, during the uprising.

950

01:08:52,820 --> 01:09:03,120

Eh, can you speak about, em how you got out of the camp, out of the camp, during the uprising?

951

01:09:03,120 --> 01:09:03,120

How, how we knew?

952

01:09:03,120 --> 01:09:04,940

How you got out? Please tell us.

953

01:09:04,940 --> 01:09:13,729

So, we escaped, yes, and we talked about the escape that everyone knew about it.

954

01:09:13,729 --> 01:09:22,848

And one time in the evening we said that and we escaped, we killed them, we already

955

01:09:22,848 --> 01:09:31,638

had weapons, so we killed the, the, the guards, yes we escaped, so from there, I

956

01:09:31,638 --> 01:09:39,000

I knew, so I left everything and I ran with them together, together

957

01:09:39,000 --> 01:09:57,710

Everybody knew that it was going to happen and they had arms already and they killed the guards and

958

01:10:00,510 --> 01:10:04,917

We went, we invited them to come to the office there, so that, eh, the tailor,

959

01:10:04,917 --> 01:10:08,420

he, eh, eh, would make a, a, something like, what's it called,

960

01:10:08,420 --> 01:10:08,420

A jacket?

961

01:10:08,420 --> 01:10:10,644

so he, so he came for measurements there, he was invited, so, at the side of the room there was a niche,

962

01:10:10,644 --> 01:10:12,783

there was a , so he, so me and another guy waited and when they, eh, took the hat off we jumped out,

963

01:10:12,783 --> 01:10:14,730

wham, wham, we killed them, we also took their weapons, we didn't have weapons till then.

964

01:10:14,990 --> 01:10:20,050

Mhmm. One of the, eh, they called the German, the guards, to the, to, there was a tailor

965

01:10:20,050 --> 01:10:25,111

there that had, and when the Ger, the guards, took their clothes off, and they jumped out

966

01:10:25,111 --> 01:10:29,659

from a hiding place and they killed them and then they took the guard's arms, um

967

01:10:29,660 --> 01:10:29,870

Yes

968

01:10:29,870 --> 01:10:30,660

Did you tell her?

969

01:10:30,660 --> 01:10:30,660

Yes.

970

01:10:30,660 --> 01:10:40,988

W-without weapons you cant, eh, so we killed them, we took eh their weapons, eh, we took their

971

01:10:40,988 --> 01:10:51,426

arms and then the, the weapons, the guns, and then, and then, then, we, we talked about it, in,

972

01:10:51,426 --> 01:11:02,743

in the camp and then he saw us and we escaped and there weren't a lot of S.S soldiers, they weren't

973

01:11:02,743 --> 01:11:13,290

there, we did it when they were outside, and in the, in the entrance, so they opened fire, so we

974

01:11:13,290 --> 01:11:23,838

already had weapons, the ones we took, and we escaped in the water, that was the way to pass, so

975

01:11:23,838 --> 01:11:31,530

we passed through, around it was water, but not deep, we escaped there

976

01:11:31,530 --> 01:11:40,303

We escaped with the guns, we, uh, had to es, we had to go through, uh, like rivers

977

01:11:40,303 --> 01:11:49,076

and there was a lot of water around the camp, and but it wasn't very deep and we

978

01:11:49,076 --> 01:11:57,636

also did this, there weren't a lot of S.S in the camps when we when we escaped

979

01:11:57,636 --> 01:12:05,340

because we did it at a time when the S.S. guards were outside, and, then

980

01:12:05,440 --> 01:12:06,830

Ok, and where did he come to?

981

01:12:15,490 --> 01:12:15,690

And where did you come to?

982

01:12:15,690 --> 01:12:15,690

What?

983

01:12:15,690 --> 01:12:15,690

After you escaped where did you

984

01:12:15,690 --> 01:12:23,855

Everyone ran to a, a, wait a minute, it was at night, so we saw from a distance that they already, eh

985

01:12:23,855 --> 01:12:31,940

,like a light, eh, eh, it was in the dark, there were ditches in the, in the road, on both sides, so

986

01:12:31,940 --> 01:12:40,186

we laid down there and they passed by its good that they didn't see us or they would have killed us,



987

01:12:40,186 --> 01:12:48,351

they, they drove by and again, we started to walk there, to run there, and everyone ran towards their

988

01:12:48,351 --> 01:12:56,517

homes, where the, we ran in the direction of, it was close, in the direction of the, eh, it was close

989

01:12:56,517 --> 01:13:03,470

to the camp, a group of us ran together and we came to a, a village, a village, so, so

990

01:13:03,470 --> 01:13:03,470

Ok I'll, I'll translate

991

01:13:03,470 --> 01:13:04,957

We, we didn't have guns only, only s-sticks, so we went to, to, to, to, to, to, to people

992

01:13:04,957 --> 01:13:06,330

in a village somewhere, give us food! Heh, so they were scared so they gave us food.

993

01:13:06,330 --> 01:13:15,024

Ok af, eh, after they, when they escaped, in the, surrounding the camp, there were roads and there

994

01:13:15,024 --> 01:13:23,897

were tunnels, on each side of the road, and they, after they started running and all the lights came

995

01:13:23,897 --> 01:13:32,591

on, because, eh they were, they escaped, they hid inside the tunnels and the cars, the German cars

996

01:13:32,591 --> 01:13:41,286

didn't see them because it was dark and they, they, sur, they escaped there and after they fini,

997

01:13:41,286 --> 01:13:50,070

after there were no German cars anymore they got up, they started running, he's saying everyone ran

998

01:13:50,070 --> 01:13:58,853

to a place where he knew was their house but he went to, with ano, with a group of people, they ran

999

01:13:58,853 --> 01:14:07,637

to the nearest village and they took, um, sticks and, uh, they went into a house and they said make

1000

01:14:07,637 --> 01:14:14,380

us some food and the people at the house were scared so they made them food.

1001

01:14:14,380 --> 01:14:14,640

You can make it short the translation.

1002

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

Oh, sorry.

1003

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

Ok?

1004

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

SpNN Ok.

1005

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

You are interrupting a little too much.

1006

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

I'm sorry

1007

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

Please continue.

1008

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

What?

1009

01:14:14,640 --> 01:14:14,640

Yes, please, continue, so

1010

01:14:14,640 --> 01:14:27,243

No, in, when we were on the, on the road, we saw a light, it was during the evening, we saw a

1011

01:14:27,243 --> 01:14:39,847

light from the car, so we, eh, eh, I told you already, inside the, inside the deep ditches by

1012

01:14:39,847 --> 01:14:52,451

the road, we ran over there, we laid down, and they drove by, its good that and they didn't

1013

01:14:52,451 --> 01:15:03,700

see us, they took the, the, , the, the .? they would take them outside with the car

1014

01:15:03,700 --> 01:15:03,700

Mhmm.

1015

01:15:03,700 --> 01:15:08,810

and we entered a village, we entered, eh, food,

1016

01:15:08,810 --> 01:15:09,220

Mmhmm,

1017

01:15:09,220 --> 01:15:14,470

We came so they gave us food, everyone ran to where he lived before, in that direction.

1018

01:15:16,660 --> 01:15:31,300

Everyone, he's, he repeated the story I told you, when everyone ran to where he lived before

1019

01:15:31,300 --> 01:15:41,080

Did he stay for a long time at the house he found?

1020

01:15:41,080 --> 01:15:50,030

And did you stay a long time at the house where they gave you food?

1021

01:15:50,030 --> 01:15:50,080

What?

1022

01:15:50,080 --> 01:15:54,830

Where they gave you food?

1023

01:15:54,830 --> 01:16:00,895

No, we took some food and kept on running, we were scared that they'll catch us, and, and once we saw

1024

01:16:00,895 --> 01:16:06,540

that they were driving, there was a light there, it was already evening, so we, in the ditches

1025

01:16:06,540 --> 01:16:06,540

Mmhmm.

1026

01:16:06,540 --> 01:16:07,450

near the roads, they pass, they passed by,

1027

01:16:07,450 --> 01:16:07,450

Yes.

1028

01:16:07,450 --> 01:16:16,641

but we, it was pretty deep there, and that's how, in every village we went to, to, to the,

1029

01:16:16,641 --> 01:16:26,138

eh, to, eh, in the village, to the peasants there, to, to, to the Poles there, in the village

1030

01:16:26,138 --> 01:16:35,023

there, and we said that we're from Sobibor so they gave us bread and this and that, and

1031

01:16:35,023 --> 01:16:42,070

we kept on going everyone ran in the direction of where he came from.

1032

01:16:42,070 --> 01:16:43,092

Mmhmm. He said eh eh, when, after, we just took the food

1033

01:16:43,092 --> 01:16:44,060

and then we continued running because we were scared.

1034

01:16:44,060 --> 01:16:51,384

From the village, from which village, ooh, eh eh, each person, eh, so ev, everyone ran together

1035

01:16:51,384 --> 01:16:58,554

and afterwards when they passed by we laid down there in the ditches, so that they wouldn't

1036

01:16:58,554 --> 01:17:05,493

be able to see us, and they didn't see, when they took the , heh, she doesn't what I'm

1037

01:17:05,493 --> 01:17:12,278

telling you she says I shouldn't say those things eh, about, about, eh, Demjanjuk, why

1038

01:17:12,278 --> 01:17:17,290

shouldn't I? he was good for me, yes, but eh, what he did was, eh

1039

01:17:17,290 --> 01:17:17,290

Ok, short.

1040

01:17:17,290 --> 01:17:17,290

Uh

1041

01:17:17,290 --> 01:17:17,290

Short.

1042

01:17:17,290 --> 01:17:19,720

Yeah, he didn't, he was repeating what he said.

1043

01:17:19,720 --> 01:17:20,290

Ok thank you.

1044

01:17:20,290 --> 01:17:31,041

Each person, no I told you, each person ran in the direction where he came from, we came



1045

01:17:31,041 --> 01:17:42,404

to our town, we went to, to, to the Poles there for food, and each person had a , each person

1046

01:17:42,404 --> 01:17:51,690

ran to the direction he came from, towards the village they used to live in.

1047

01:17:51,690 --> 01:17:58,180

Everyone escaped to their village, where they lived before and he came to a

1048

01:17:58,180 --> 01:17:59,560

How did he survive the following very cold winter?

1049

01:17:59,560 --> 01:18:00,690

How did you survive the winter, which was very cold?

1050

01:18:00,690 --> 01:18:06,730

No, we weren't cold, we didn't pay any attention to that, it wasn't in the winter.

1051

01:18:06,730 --> 01:18:09,860

Oh it wasn't in the winter?

1052

01:18:09,860 --> 01:18:10,330

No.

1053

01:18:10,330 --> 01:18:11,690

It wasn't in the winter.

1054

01:18:11,690 --> 01:18:13,560

Yeah, but later, later there was winter

1055

01:18:13,560 --> 01:18:14,680

Afterwards, after

1056

01:18:14,680 --> 01:18:15,450

Oh after that?

1057

01:18:15,450 --> 01:18:17,180

Yes.

1058

01:18:20,770 --> 01:18:21,940

Each person ran to where he came from,

1059

01:18:21,940 --> 01:18:21,940

Mmhmm.

1060

01:18:21,940 --> 01:18:34,552

so uh, each person had a place, where they knew a Pole or some other person, so they asked,

1061

01:18:34,552 --> 01:18:46,748

we'll pay you and you will give us some place, so we ran to our place, where the village

1062

01:18:46,748 --> 01:18:59,361

was, near their, their town, and we went to a Pole there, he already knew that we, eh, ran,

1063

01:18:59,361 --> 01:19:12,112

that we were at the camp, give us some place, we, in the basement we dug a hole and prepared

1064

01:19:12,112 --> 01:19:22,230

everything on the top , put soil on it, and you can come in from outside,

1065

01:19:22,230 --> 01:19:22,230

Mmhmm.

1066

01:19:22,230 --> 01:19:36,310

also from the inside, so eh, they gave us food there as well, the Poles,

1067

01:19:36,310 --> 01:19:36,310

He ran to his

1068

01:19:36,310 --> 01:19:49,350

and to acquaintances, each person ran in the direction where he had acquaintances.

1069

01:19:49,350 --> 01:19:52,020

and they stayed at a Pole's house and they, in a built shelter underground

1070

01:19:52,020 --> 01:19:57,920

Did he feel safe in that house?

1071

01:19:57,920 --> 01:20:07,670

Did you feel secure in the Pole's house?

1072

01:20:08,100 --> 01:20:08,890

Not so secure, but what can you do?

1073

01:20:08,890 --> 01:20:09,820

Not really.

1074

01:20:09,820 --> 01:20:15,840

And he stayed there till the Russians came?

1075

01:20:15,840 --> 01:20:18,510

And you stayed there till the Russians came?

1076

01:20:18,510 --> 01:20:18,510

What?

1077

01:20:18,510 --> 01:20:18,650

You stayed there till the Russians came?

1078

01:20:18,650 --> 01:20:20,620

With them, till, eh the Russians invaded Poland so we went out of these places that were,

1079

01:20:20,620 --> 01:20:20,620

Yes.

1080

01:20:20,620 --> 01:20:22,510

Did he see the Russians coming? When did he hear, how did he hear that the Russians were coming?

1081

01:20:22,510 --> 01:20:24,970

How did you hear the Russians were coming?

1082

01:20:24,970 --> 01:20:30,230

No, we were there, at night we used to go outside for a bit, at night,

1083

01:20:30,230 --> 01:20:30,230

Hmmm.

1084

01:20:30,230 --> 01:20:30,768

eh and we knew that, that, that, we heard that, that, that the war was

1085

01:20:30,768 --> 01:20:31,283

over, they already started, they passed in a village, not a town, a

1086

01:20:31,283 --> 01:20:31,760

village, each person had a Pole they knew in a village, so he,

1087

01:20:31,760 --> 01:20:32,010

Mhmm.

1088

01:20:32,010 --> 01:20:35,610

we had a shelter in the basement, under the ground,

1089

01:20:35,610 --> 01:20:36,890

We would go out at night and hear

1090

01:20:36,890 --> 01:20:36,890

we would pay him, so eh

1091

01:20:37,750 --> 01:20:38,890

and we would pay him, the Polish person

1092

01:20:38,890 --> 01:20:40,916

Yes, so he made us room there, and he brought us food when the Russians

1093

01:20:40,916 --> 01:20:42,943

came, they passed through that place , so he said you can come out now,

1094

01:20:42,943 --> 01:20:44,570

your free now there are no, there are no Germans anymore.

1095

01:20:44,570 --> 01:20:57,510

When the Russians came, then the Polish person told him to get out

1096

01:20:57,510 --> 01:21:03,439

We got, got out, where to go?, each person went to the direction which he

1097

01:21:03,439 --> 01:21:09,369

came from, we were scared as well, the Poles also, eh, killed people that

1098

01:21:09,369 --> 01:21:14,730

came to them, they took everything from them and then killed them.

1099

01:21:14,730 --> 01:21:14,730

Ok.

1100

01:21:14,730 --> 01:21:14,822

We were scared because these Polish people also killed people

1101

01:21:14,822 --> 01:21:14,900

that came to hide in their house, but we paid them.

1102

01:21:14,900 --> 01:21:15,230

Sorry, what did you say?



1103

01:21:15,230 --> 01:21:15,230

He said we were scared also because these polish people also killed, um,

1104

01:21:15,230 --> 01:21:17,970

Did he stay in Poland after the liberation of Poland the invasion of Poland?

1105

01:21:17,970 --> 01:21:18,130

Um, did you stay in Poland after the Russians invaded Poland?

1106

01:21:18,130 --> 01:21:18,500

No, where?

1107

01:21:18,500 --> 01:21:19,190

After the Russians conquered Poland, did you stay in Poland?

1108

01:21:19,190 --> 01:21:25,879

We stayed in Poland, first of all, eh, we searched for a place, our city was small, we ran,

1109

01:21:25,879 --> 01:21:31,980

the town of Zamosh, her city, and there, each person looked for a place to stay at,

1110

01:21:31,980 --> 01:21:32,260

Mmhhh.

1111

01:21:32,260 --> 01:21:33,390

I came to her.

1112

01:21:33,390 --> 01:21:33,390

Ah.

1113

01:21:33,390 --> 01:21:33,390

Yes

1114

01:21:33,390 --> 01:21:39,420

We all looked for a place to stay at, we went to Zamosh, to our hometown and I stayed with her.

1115

01:21:39,420 --> 01:21:42,530

Uh, was he scared of the, um, situation in Zamosh, then?

1116

01:21:42,530 --> 01:21:42,810

What?

1117

01:21:42,810 --> 01:21:44,250

Please stay alive.

1118

01:21:44,250 --> 01:21:44,920

Oh, oh, I'm sorry.

1119

01:21:44,920 --> 01:21:45,320

Stay alive

1120

01:21:45,320 --> 01:21:46,070

What? What? What?

1121

01:21:46,070 --> 01:21:54,000

Were you afraid of the, were you afraid of the situation in Zamosh at the time?

1122

01:21:54,000 --> 01:22:05,210

Zamosh? No, I, eh, I was supposed to, Izbica, its 20 km from Zamosh, but I was already with her,

1123

01:22:05,880 --> 01:22:06,100

Mhmm.

1124

01:22:06,100 --> 01:22:12,680

so eh, we were in Zamosh, no, no we weren't scared, then.

1125

01:22:12,680 --> 01:22:15,308

But he told that that he was scared of the Poles that

1126

01:22:15,308 --> 01:22:17,640

they would betray him before the Russians came,

1127

01:22:17,640 --> 01:22:17,840

What?

1128

01:22:17,840 --> 01:22:17,840

Can he tell a little bit more, did he know about people betrayed?

1129

01:22:17,840 --> 01:22:33,191

You said before that you were afraid, eh, of the Poles because they also

1130

01:22:33,191 --> 01:22:46,410

killed Jews, um did you know anyone that this happened to him?

1131

01:22:48,790 --> 01:22:54,576

No, I knew, I, eh when I came to, to, to the village, before we came there, I came to

1132

01:22:54,576 --> 01:23:00,090

acquaintances of mine, I was with them before we escaped, and I had acquaintances

1133

01:23:00,090 --> 01:23:00,090

Mmhmm.

1134

01:23:00,550 --> 01:23:09,356

from the village, when we escaped from the city to the village, so she was sick, the landlords

1135

01:23:09,356 --> 01:23:17,507

wife, so she had diabetes and needed injections, I would give her the injections there,

1136

01:23:17,507 --> 01:23:24,160

I went there, eh, eh everyone went to, to where they had acquaintances,

1137

01:23:24,160 --> 01:23:24,550

Mmhmm

1138

01:23:24,550 --> 01:23:34,070

so I was there and then they came and told us that the war was over, you can come out.

1139

01:23:34,070 --> 01:23:44,150

No, I went to a person that I already knew from before.

1140

01:23:44,150 --> 01:23:44,460

Was he with more people?

1141

01:23:44,460 --> 01:23:44,640

Were you with more people?

1142

01:23:44,640 --> 01:23:47,040

Or was he alone?

1143

01:23:47,290 --> 01:23:48,110

Huh?

1144

01:23:48,130 --> 01:23:49,890

Add, add to it: or was he alone?

1145

01:23:49,890 --> 01:23:49,890

Were you with more people or were you alone?

1146

01:23:49,890 --> 01:23:49,890

Who?

1147

01:23:49,890 --> 01:23:49,890

When you escaped, when you

1148

01:23:49,890 --> 01:23:49,890

In hiding

1149

01:23:49,890 --> 01:23:50,020

When you were in hiding, were you with other people or were you alone?

1150

01:23:50,020 --> 01:23:50,990

With more people?

1151

01:23:50,990 --> 01:23:50,990

Or were you alone?

1152

01:23:50,990 --> 01:23:51,450

No, I wasn't alone, I was with her no, she, eh, I met her

1153

01:23:51,450 --> 01:23:51,590

No

1154

01:23:51,590 --> 01:24:08,730

a woman, an acquaintance, from our town, with us, 20 km , so she says so, eh, she said

1155

01:24:09,070 --> 01:24:09,770

Try to explain the question.

1156

01:24:09,770 --> 01:24:09,770

When you hid

1157

01:24:09,770 --> 01:24:11,060

When you hid under the ground

1158

01:24:11,060 --> 01:24:11,790

the ground

1159

01:24:11,790 --> 01:24:11,790

Were you alone or were you with other people?

1160

01:24:11,790 --> 01:24:11,790

I was with other people, my brother,



1161

01:24:11,790 --> 01:24:11,790

I was with my brother

1162

01:24:11,790 --> 01:24:18,330

my brother, he's in America now, eh, and with other people, we were seven or eight people

1163

01:24:19,120 --> 01:24:20,530

Seven or eight people, one of them - my brother.

1164

01:24:20,530 --> 01:24:54,390

We were in the hole there, he dug a hole for us and we stayed there when the Russians came um,

1165

01:24:54,390 --> 01:25:27,170

they passed the, the war, they passed the, so he said you can come out now, the war's over.

1166

01:25:27,170 --> 01:25:36,900

And when the Russians came he told us we can get out, we can go out because the war's over.

1167

01:25:36,900 --> 01:25:44,360

So in Zamosh he met his wife, Leah?

1168

01:25:44,490 --> 01:25:45,600

In Zamosh you met your wife, Leah?

1169

01:25:45,600 --> 01:25:50,890

What? Yes, I met her a woman saw me and said Simcha, I have a cousin, she met her cousin.

1170

01:25:50,890 --> 01:25:51,090

Mmhmm

1171

01:25:51,090 --> 01:25:59,297

Where? She said: here, so I went over there and, her cousin, heh, heh, so I stayed there she went,

1172

01:25:59,297 --> 01:26:07,589

she stayed with a woman that worked for her, a Polish woman, its too bad that we, an old woman, she

1173

01:26:07,589 --> 01:26:14,960

said I would come to them, running, like a puppy, heh, but she was old, she passed away.

1174

01:26:14,960 --> 01:26:14,960

Did they marry very fast?

1175

01:26:14,960 --> 01:26:14,960

Did you marry very quickly?

1176

01:26:14,960 --> 01:26:19,920

What? Quickly? No, not quickly, eh, it didn't take too long, maybe a year? About a year.

1177

01:26:19,920 --> 01:26:23,210

And when did he decide to leave Poland?

1178

01:26:23,210 --> 01:26:23,410

When did you decide to leave Poland?

1179

01:26:23,410 --> 01:26:31,170

Poland? we immediately went to to to, where did we go? Ah? Heh, heh, she

1180

01:26:31,170 --> 01:26:31,400

'49?

1181

01:26:31,400 --> 01:26:32,700

SpNN [German text]

1182

01:26:32,700 --> 01:26:33,320

[German text]

1183

01:26:33,320 --> 01:26:33,430

They went to Berlin?

1184

01:26:33,430 --> 01:26:33,430

Where? To

1185

01:26:33,430 --> 01:26:33,430

You arrived at Berlin?

1186

01:26:33,430 --> 01:26:38,760

We were in Berlin, we lived there, and we had a baby there in Berlin, yes?

1187

01:26:38,760 --> 01:26:38,760

Yes, yes.

1188

01:26:38,760 --> 01:26:38,760

Where?

1189

01:26:38,760 --> 01:26:43,530

Yes yes, in Berlin?

1190

01:26:43,530 --> 01:26:46,590

We had a baby there.

1191

01:26:46,590 --> 01:26:57,080

Ah hah And then in '49 you decided to go to Israel.

1192

01:26:57,080 --> 01:26:59,877

She already, eh eh, because eh because I said about, eh, about

1193

01:26:59,877 --> 01:27:02,630

Demjanjuk that he, heh, heh, heh, that he also killed people.

1194

01:27:02,630 --> 01:27:05,020

He's saying again that she's mad at me

1195

01:27:05,020 --> 01:27:05,020

Yes, I know.

1196

01:27:05,020 --> 01:27:05,020

In' 49 he came to Israel?

1197

01:27:05,020 --> 01:27:05,020

Yes.

1198

01:27:05,020 --> 01:27:05,020

In '49

1199

01:27:05,020 --> 01:27:07,120

I, Demja, Demjanjuk is in, in is in a hospital now, I believe, he's ill ill, ill, ill.

1200

01:27:07,120 --> 01:27:09,630

Demjanjuk is in a hospital now, he's sick.

1201

01:27:09,630 --> 01:27:09,630

No he's in prison.

1202

01:27:09,630 --> 01:27:09,630

Eh?

1203

01:27:09,630 --> 01:27:10,000

He's in prison, tell him, tell him

1204

01:27:10,000 --> 01:27:10,120

Eh, he's in prison

1205

01:27:10,120 --> 01:27:10,120

He's what?

1206

01:27:10,120 --> 01:27:10,120

He's in prison now, Demjanjuk

1207

01:27:10,120 --> 01:27:10,560

Where is he?

1208

01:27:10,560 --> 01:27:15,900

He's in prison, in prison.

1209

01:27:15,900 --> 01:27:16,590

In prison? Ah.

1210

01:27:16,590 --> 01:27:18,360

I will send you somebody who will tell about what's happening he will come in ten days.

1211

01:27:18,360 --> 01:27:19,040

Yes, fine.

1212

01:27:19,040 --> 01:27:19,257

Eh, someone, she will send somebody to tell you all that's

1213

01:27:19,257 --> 01:27:19,410

happening there, he will come in ten days.

1214

01:27:19,410 --> 01:27:19,410

Yes, fine.

1215

01:27:19,410 --> 01:27:19,410

I will send him, ok?

1216

01:27:19,410 --> 01:27:19,870

Um ok, you came to Israel

1217

01:27:19,870 --> 01:27:22,780

You came to Israel in '49?

1218

01:27:22,780 --> 01:27:25,270

Have you ever been back to Sobibor?



1219

01:27:25,270 --> 01:27:26,670

When I came to Israel?

1220

01:27:26,670 --> 01:27:26,670

Can you please?

1221

01:27:26,670 --> 01:27:28,230

We were, I was I was in Poland, in Poland, and from Poland we went to

1222

01:27:28,230 --> 01:27:31,340

And have you been back to Sobibor?

1223

01:27:31,340 --> 01:27:34,182

we came to Germany, and we had an uncle living abroad

1224

01:27:34,182 --> 01:27:36,810

and how did it happen? I don't remember anymore

1225

01:27:36,810 --> 01:27:41,740

Have you been back to Sobibor?

1226

01:27:41,740 --> 01:27:42,640

What?

1227

01:27:42,640 --> 01:27:43,790

Have you been back to Sobibor?

1228

01:27:43,790 --> 01:27:43,930

Sobibor?

1229

01:27:43,930 --> 01:27:49,820

Yes, have you been back there?

1230

01:27:49,820 --> 01:28:03,300

We went back in, each year they do an anniversary, I mean, eh

1231

01:28:03,990 --> 01:28:04,930

A ceremony?

1232

01:28:04,930 --> 01:28:05,740

Every year there's a ceremony

1233

01:28:05,740 --> 01:28:09,920

We went back, we were in, in where we were, at the camp we've been there several times.

1234

01:28:09,920 --> 01:28:09,920

What's he saying?

1235

01:28:09,920 --> 01:28:11,180

Every year there's a ceremony there and we've been there a few times.

1236

01:28:11,180 --> 01:28:13,770

Mhmm. Is there something we have forgotten? Can you please ask him?

1237

01:28:13,770 --> 01:28:17,000

Is there something we forgot to ask?

1238

01:28:17,000 --> 01:28:17,530

Forgot to ask?

1239

01:28:17,530 --> 01:28:17,830

Yes, maybe you have more things that you want to tell us?

1240

01:28:17,830 --> 01:28:27,000

No, you can ask, I I said all there was to say. In Zamosh I met her

1241

01:28:27,000 --> 01:28:27,000

Mmhmm.

1242

01:28:27,000 --> 01:28:27,000

What's he saying?

1243

01:28:27,000 --> 01:28:31,770

He saying um, well, you can ask him whatever you want, and he, he said that in Zamosh he met her.

1244

01:28:31,770 --> 01:28:35,940

Thank you very much.

1245

01:28:35,940 --> 01:28:38,640

Thank you, thank you very, very much.

1246

01:28:38,640 --> 01:28:40,990

This is a translation made by

1247

01:28:40,990 --> 01:28:42,630

Dana Torres.

1248

01:28:42,630 --> 01:28:44,520

Dana Torres.

1249

01:28:44,520 --> 01:28:48,120

And the place is

1250

01:28:48,120 --> 01:28:48,800

Holon.

1251

01:28:48,800 --> 01:28:48,990

And the day is

1252

01:28:48,990 --> 01:28:59,710

Um the date is um, February 10th, 2010